

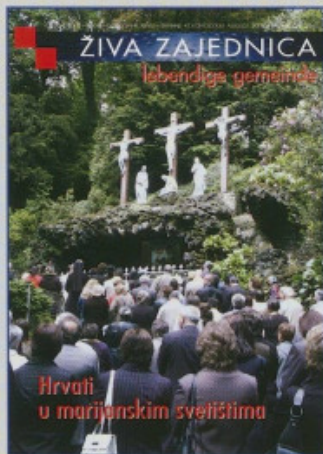
D 2384 E - 1,50 € - GGG / JAHR XXVIII - SRPANJ-KOLOVOZ/JULI-AUGUST 2006 - BR. 119-8 (266)

ŽIVA ZAJEDNICA

lebendige gemeinde



Hrvati u marijanskim svetištima



Naslovnica:

Iz marijanskog svetišta u Nevigesu;
snimio: A. Polegubić

ŽIVA ZAJEDNICA lebendige gemeinde

List hrvatskih katoličkih
zajednica u Njemačkoj
Zeitschrift der kroatischen
katholischen Gemeinden in
Deutschland
www.zivazajednica.de

60435 Frankfurt am Main
An den Drei Steinen 42 d
Tel.: (069) 9540480
Fax: (069) 95404824
E-Mail:
zivazajednica@kroatenseelsorge.de
delegatur@kroatenseelsorge.de

Izdavač/Herausgeber:
Hrvatski dušobrižnički ured
Kroatenseelsorge in Deutschland

Odgovara/Verantwortlich:
P. Josip Bebić

Glavni urednik/Chefredakteur:
Dr. Adolf Polegubić

Uredništvo/Redaktion:
P. Josip Bebić, Željka Čolić,
Stjepan Herceg, dr. Adolf Polegubić,
Antonia Tomljanović-Brkić,
P. Jozo Župić

Grafička priprema/Layout:
Romana Kašaj, Marija Lovrić

Tisak/Druck:
Spengler's Druckwerkstatt GmbH
64572 Büttelborn

Godišnja pretplata s poštarinom/
Jahresbezugspreis incl. Porto: € 16,-
za ostale europske zemlje: € 22,-
za prekomorske zemlje: € 35,-
Bankverbindung:
Konto Nr. 129072 (BLZ 500 502 01),
bei der Frankfurter Sparkasse

Zadnja stranica: Ljetnji ugodaj;
snimio: D. Jandrić

AKTUALNO

UZVRATNI POSJET IZASLANSTVA VRHBOSANSKE NADBISKUPIJE BISKUPIJI LIMBURG

Veliko „Hvala“ biskupiji Limburg

Kardinal Vinko Puljić zahvalio je biskupu Limburga dr. Kamphausu za sve dobro koje je ta biskupija učinila za Vrhbosansku nadbiskupiju.

Izaslanstvo Vrhbosanske nadbiskupije na čelu s nadbiskupom kardinalom Vinkom Puljićem boravilo je u uzvratnom posjetu partnerskoj i prijateljskoj biskupiji Limburg. U sklopu posjeta služeno je u četvrtak 8. lipnja dvojezično hrvatsko i njemačko euharistijsko slavlje u katedrali sv. Bartolomeja u Frankfurtu na kojem se okupio znatan broj hrvatskih i njemačkih vjernika. Slavlje je služio kardinal Puljić u zajedništvu s domaćinom biskupom biskupije Limburg dr. Franzom Kamphausom, generalnim vikarom Vrhbosanske nadbiskupije mons. dr. Matom Zovkićem, dekanom i katedralnim župnikom u Frankfurtu dr. Rabanom Tilmannom, župnikom Hrvatske katoličke župe Oca Ante Antića u Frankfurtu fra Petrom Vučemilom, delegatom za hrvatsku pastvu u Njemačkoj fra Josipom Bebićem te s još 13 biskupijskih i redovničkih, hrvatskih i njemačkih svećenika.

Sve je na početku pozdravio dekan dr. Tilmann istaknuvši kako se Hrvati svake nedjelje na središnje misno slavlje u Frankfurtu okupljaju upravo u katedrali sv. Bartolomeja, u kojoj su se kroz 500 godina duge povijesti krunili vladari Svetoga Rimskog Carstva njemačke nacije.

Kardinal Puljić je u sklopu propovijedi govorio o razlozima dolaska izaslanstva njegove nadbiskupije u biskupiju Limburg. „U teškim danima rata kada sam boravio u Sarajevu sjećam se jednog ugodnog trenutka. Bilo je to 4. siječnja 1993. godine. Tada me je posjetio limburški biskup mons. Kamphaus u Sarajevu kao brat u biskupstvu hrabreći me u tim teškim danima rata. Nakon tog posjeta uslijedila je njegova blizina i blizina cijele biskupije Limburg. Nastojali su nam pomoći da preživimo, poticali su povratak, organizirali naše škole i pomagali druge programe da se ljudi vrate i da imaju od čega živjeti. Prošle godine je iz biskupije Limburg k nama došlo izaslanstvo u Sarajevo kako bi se izbliza upoznali s našim životom, s našim strukturama koje pokušavamo oživotvoriti nakon komunizma i rata. Rat nas je jako uništio, posebno u Vrhbosanskoj nadbiskupiji, koja je prije rata brojila 528.000 katolika u 150 župa. Danas ih je jedva 215.000. U toj nadbiskupiji je srušeno oko 600 crkvenih objekata. Njihova želja da upoznaju realnost donijela nam je ohrabrenje. Sada smo iz Sarajevske nadbiskupije koja nosi povijesno ime Vrhbosanska došli u uzvratni posjet s ciljem ovoj mjesnoj Crkvi reći hvala, ne samo za materijalnu pomoć nego i za vjerničku blizinu nama koji tamo živimo. Došli smo također upoznati i život Crkve ovdje u ovoj biskupiji. U sklopu toga programa služi se i ovo misno slavlje u frankfurtskoj katedrali“, podsjetio je kardinal Puljić. Ohrabrujući vjernike kazao je kako su naši predci vjeru smatrali najsvetijom u životu. „Sve su znali izgubiti, ali nju su čuvali. Bilo je to u svim teškim danima, a posebno u ovom posljednjem ratu. Želio bih vas potaknuti na radosni život s Kristom da ga se nikad ne zastidimo, a to ispunja čovjeka. Tako vršimo zapovjed ljubavi prema Bogu i prema bližnjemu. Neka vam Bog uvijek bude na prvome mjestu kao prva ljubav, a iz te ljubavi neka se rađa svaka druga ljubav: prema obitelji, domovini, svojoj kulturi“, kazao je kardinal Puljić zaključivši kako onaj čovjek koji nikada nije iskusio ljubav zapravo i ne zna ljubiti. Na kraju misnog slavlja kardinal Puljić i biskup Kamphaus su zajedno podijelili završni blagoslov.

Misno slavlje uvećao je zbor Hrvatske katoličke župe Otac Ante Antić pod vodstvom s. Pavlimire Šimunović.



Misno slavlje u frankfurtskoj katedrali predvodili su kardinal Puljić i biskup Kamphaus

Tekst i snimka: A.P.

● INTERVJU: Jure Strika



„Pružimo ruku jedni drugima“

str.

6

● REPORTAŽA: HKZ Reutlingen...



Jedinstvom do očuvanja svoje vlastitosti

str.

10

● U SVIJETLU BIBLIJE: o. A. Popović



Sloboda i grijeh

str.

12

IZ CRKVE U SVIJETU: Europski parlament protiv ljudskog života

4

TUTTLINGEN: Pohod kardinala Vinka Puljića

18

VAŽNE UPUTE ZA OPĆE IZBORE U BIH

20

DJEČJI KUTAK: 22-23

SOCIJALNI SAVJETNIK: S. Herceg Integracijski tečajevi

25

BEITRÄGE IN DEUTSCHER SPRACHE:

P. Josip Bebić: Die Bibel ist Gottes Meisterwerk

Zeitgeist: Globalkolorit

13-14

Izbori u BiH će se održati 1. listopada, a krajnji rok za upis u izvod iz Središnjeg biračkog popisa za glasovanje izvan BiH je 18. srpnja.

Važnost izbora u BiH

Biskupi BK BiH uputili su 9. lipnja pastirsko pismo glede predstojećih izbora u BiH 1. listopada. „Koliko nas god opterećivalo prijašnje iskustvo i koliko god jaka bila naša bojazan, još je jače naše uvjerenje da kao vjernici moramo biti odgovorni članovi svoga naroda i društva u kojem živimo te da se nikada ne smijemo predati u borbi za ostvarenje društvenih odnosa kojima je istina temelj, pravda sredstvo, a mir i opće dobro trajan cilj“, kazali su biskupi te dodali kako u ovakvom povijesnom trenutku, kada je konstitutivnost jednoga naroda u BiH – konkretno hrvatskog naroda, ozbiljno dovedena u pitanje, „svaki je odgovorni član naših nad/biskupijskih zajednica dužan usprotiviti se nepravdi i odgovornim izvršavanjem svojih građanskih dužnosti učiniti ono što je u njegovoj moći da bi se postiglo opće dobro čime se ostvaruje i dobro svakoga čovjeka“. Podsvijestili su da katolik po svojoj savjesti neće glasovati za one ko-

jima je temeljno opredjeljenje i naka-na stvarati budućnost svijeta bez Boga, u duhu materijalizma i pretjerana liberalizma. „A kao član svoga hrvatskog naroda glasovat će za one koji se dokazano istinski zalažu za opće dobro hrvatskoga naroda u cijelom području BiH, a također poštuju i sve druge domicilne narode i narodnosti.“ Svaki Hrvat u BiH ima pravo i dužnost izići na izbore te svojim glasom odlučiti o svojoj budućnosti. Veliki broj Hrvata iz BiH živi i u inozemstvu. U ovom broju „Žz“, str. 20, donesene su upute kako se oni mogu prijaviti za glasovanje u BiH. Posebno je važno upozoriti na krajnji rok za upis u izvod iz Središnjeg biračkog popisa, a to je 18. srpnja. Važno je slijediti objavljene upute jer nakon toga datuma zaprimljene prijave za glasovanje izvan BiH neće biti obrađene. Dok zajedno s biskupima BK BiH potičemo sve Hrvate iz BiH da izidu na izbore, svima želimo ugodan odmor u domovini.

Urednik

Iz delegatovog Duhovnog poticaja

Biblija je Božje veledjelo

Dragi čitatelji i čitateljice!

U zemlji našeg pribivanja održalo se Svjetsko nogometno prvenstvo. Oči čitavog svijeta bile su usmjerene prema Njemačkoj, odnosno trideset i dvije nogometne momčadi, među kojima je i hrvatska nogometna vrsta. Javni mediji nas već nekoliko mjeseci iz dana u dan podsjećaju na prošla svjetska i europska nogometna natjecanja. Ne zaboravimo da nogometna javnost živi od svih tih izvješća.

Osvrnimo se na kršćanstvo, koje živi od sjećanja i spomena na važna Božja djela koja Bog čini od postanka svijeta. Tu posebno mjesto zauzima osoba Isusa Krista i sve ono vezano uz nju. Kako se ta djela ne bi izgubila iz ljudskog sjećanja, sveti ljudi su ih pričanjem prenosili s koljena na koljeno i zapisivali za buduće naraštaje. Tako su nastale svete knjige, među kojima prvo mjesto zauzima Biblija. Ona je Božje spomen-veledjelo za sve ljude i sva vremena. U njoj je zapisana riječ Božja koja ljude svakodnevno upozorava na njihov

iskon, smisao života, njihov konačan završetak te daje upute kako trebaju živjeti kako bi postigli vječno spasenje. Zahvaljujući Katoličkoj Crkvi u Njemačkoj, veliki broj katolika drugih materinskih jezika, među kojima i ne mali broj Hrvata, imao je svakodnevno a posebno nedjeljom u crkvama i centrima priliku prisjećati se Božjih djela u euharistijskim slavljenjima i drugim pobožnostima, čuvajući i njegujući svoje običaje, kulturu i jezik. To im je pomoglo da ostanu čvrsti u vjeri te da ne postanu bespovijesni i bezbožni, što bi bila veća tragedija od same asimilacije.

Sve vas koji ovih dana idete na odmor, potičem na vaše rodoljubne i vjerske obveze. Ne zaboravite svoj rodni kraj! Intenzivno se prisjećajte da je sve stvarano Božjom snagom i Božjim duhom, da sve ima postanak u Božjoj „memoriji“, Isusu Kristu, Sinu Božjemu.

Svim školarcima i studentima sretan završetak školske i akademске godine, te lijepe ljetne praznike želi

Vaš fra Josip Bebić, delegat

Europski parlament protiv ljudskog života

Nedano glasovanje EU parlamenta o programu financiranja znanstvenog istraživanja od 2007. do 2013. svjedoči o podupiranju znanstvenog istraživanja na ljudskim zamecima.

Prošloga mjeseca glavna je tema rasprava i velikoga broja novinskih članaka bilo glasovanje Europskoga parlamenta o programu financiranja znanstvenog istraživanja u razdoblju od 2007. do 2013. godine. Rezultat glasovanja sada je poznat: sa 284 glasova „za“, 249 „protiv“ i 32 suzdržana glasa taj je parlament 15. lipnja usvojio taj okvirni program. To znači da je zapravo usvojen tekst povjerenstva koje je podupiralo znanstveno istraživanje na ljudskim zamecima. Vatikanski dnevnik „L'Osservatore romano“ tu je odluku nazvao potpuno pogrešnom, ističe 18. lipnja austrijski Kathpress, a prenose i drugi brojni mediji. Upravo ta i takva Europa, koja je nastala i raste suprotstavljajući se pogreškama 20. stoljeća, morala bi pokazati svoju osjetljivost zbog mogućih posljedica takve odluke, piše u komentaru vatikanskoga dnevnika. Odluka parlamenta, nastavlja komentar, prožeta je tragičnim utilitarizmom. Dok se Europa odriče svojih kršćanskih korijena, priklanja se „sljepome laicizmu“. A on niječe vjerska uvjerenja većine stanovništva Staroga kontinenta i nepovrediva ljudska prava, vrijeđa ljudsko dostojanstvo i odbacuje načela koja su upisna u ljudsku narav, ističe „L'Osservatore“.

S čovjekom kao i s mišem?

Sada donesenu odluku mora potvrditi Vijeće ministara Europske unije, a protivljenje Austrije, Njemačke i drugih zemalja Europske unije protiv toga zaključka nije naišlo na potreban odjek. Većina od 287 zastupnika glasovala je protiv potpune zabrane istraživanja na stanicama ljudskih zamećaka, 238 ih je bilo za to istraživanje. Njih 40 se suzdržalo. Takvim ishodom glasovanja, prenosi austrijski Kathpress, odluka nije dobila kvalificiranu većinu, pa ako Vijeće ministara odluči drukčije, onda u drugom čitanju ishod može izgledati i drukčije. „Glasovanje plenuma za mene je veliko razočaranje. Nažalost većina mojih kolegica i kolega zastupala je stav

da zakonodavstvo deset zemalja članica, koje zabranjuje istraživanje na embrijima, nije relevantno za odluke o financiranju u Europi. Uvjeran sam da tu odluku plenuma neće prihvatiti vlade Njemačke, Poljske, Austrije, Slovačke, Luksemburga i Malte koji su protiv poticanja istraživanja na ljudskim zamećcima“, istaknuo je europski parlamentarac i stručnjak za biomedicinu iz frakcije Europske pučke stranke (EVP/PPE) Peter Liese.

Prema vijesti Vatikanskoga radija, i talijanski europarlamentarac Carlo Casini, predsjednik „Pokreta za život“, s ogorčenjem je izjavio kako je usvajanje okvirnoga programa zabrinjavajuće jer pretvara ljudsko biće u predmet namijenjen laboratorijskom istraživanju, a to znači da se čovjek smatra – mišem. Takav odnos prema čovjeku zapravo je nijekanje njegova ljudskog dostojanstva, njegovoga čovjštva. Znanost dokazuje kako su se dosadašnja istraživanja pokazala potpuno nekorisnima, dok je istraživanje na matičnim stanicama odraslih dalo ohrabrujuće ishode. Zato je neprihvatljivo namijeniti novac, koji i onako nedostaje, kako bi se podupiralo jaloivo istraživanje koje pretvara čovjeka u predmet, izjavio je Carlo Casini. I on je upozorio na pravno gledište te odluke. Naime, njime se krši načelo supsidijarnosti, jer se i one države koje ne dopuštaju takvo istraživanje obvezuju da novčano podupiru te eksperimente. Temelj svakoga pravnoga poretka je poštivanje čovjeka. Ako se čovjeka pretvara u sredstvo kako bi se postigli drugi ciljevi, ako se embrij rabi i pri tome mu se oduzima život, onda se dovodi u pitanje cijeli pravni poredak.

Biskupi zaprepašteni odlukom

Vijeće Europskih biskupskih konferencija Europske unije (ComECE) izrazilo je svoje zaprepaštenje takvom odlukom. Generalni tajnik ComECE-a mons. Noel Treanor istaknuo je kako biskupi općenito potiču istraživačke

programe u službi općega dobra. Ali protiv toga prijedloga da se novčana sredstva EU-a koriste za istraživanja s ljudskim zamećima i ljudskim matičnim embrionalnim stanicama mora se prosvjedovati glasno i odlučno. Europski biskupi pozvali su Europski parlament, Vijeće ministara EU-a i Europsku komisiju da promisle o svome stajalištu o tome pitanju, te da se usredotoče na doista važne istraživačke prioritete koji će biti etički prihvatljivi. Puno je ljudi koji izražavaju svoje neslaganje s istraživanjem koje „instrumentalizira ljudski život i koristi ga kao sirovinu“. I to nije samo katoličko stajalište, jer ni znanstveno nema temelja moralno razlikovati između embrija na početku razvoja i nakon ugnježđenja u maternicu. Ljudsko dostojanstvo nije ovisno o odlukama drugih ljudi, te nitko nema pravo to pokušati promijeniti, istaknuo je generalni tajnik ComECE-a. Svaki ljudski život započinje začecem i ne smije se instrumentalizirati. A kod korištenja i uništavanja ljudskih embrija očito je riječ o kršenju ljudskih prava i nedodirljivosti ljudskoga života. Ako bi Europska unija prihvatila tu odluku, ona bi se usprotivila stavu većine građana Europske unije, a mora poštivati i zakonodavstva svojih zemalja članica koja zabranjuju ta istraživanja. Ako bi učinila drukčije, ogriješila bi se o načelo supsidijarnosti, te da se miješa u „delikatne nacionalne odluke“.

I predsjednik Papinske akademije za život biskup Elio Sgreccia, kojemu se pridružio i njemački kardinal Karl Lehmann, oštro je kritizirao tu odluku Europskoga parlamenta. Na Vatikanu je radiju u četvrtak navečer 15. lipnja tu odluku nazvao „negativnom i protučovječnom“. Uništenje ljudskoga bića, kao što je embrij, ne može se opravdati mogućim ozdravljenjem drugih ljudi. Katolički talijanski dnevnik „Avvenire“ odluku Europskoga parlamenta nazvao je „crnim danom za Europu“, ističući da vrlo tijesna odluka „za“ zapravo pokazuje da je velik dio zastupnika u Brüsselu protiv nekontrolirane liberalizacije. **M. K.**

S Bogom se ima budućnost

Misom zadušnicom Vrgorčani su se 15. lipnja sjetili 64. obljetnice tragične pogibije 36 svojih sugrađana, koje su na taj dan 1942., partizani streljali nakon što su upali i osvojili gradsko središte.

Zagrebački nadbiskup i metropolit kardinal Josip Bozanić predvodio je u četvrtak 22. lipnja u Tvrđavi u Slavanskom Brodu svečano euharistijsko slavlje na završetku duhovne obnove 11 župa slavonsko-brodskog dekanata, uz đakovačke biskupe mons. Marina Srakića i mons. Đure Hranića tetrdesetak svećenika. Na brodskoj Tvrđi u nazočnosti više tisuća vjernika u prigodnoj propovijedi kardinal Bozanić je čestitao župnicima slavonsko-brodskog dekanata koji su od prošle godine od rujna kroz različite vidove pobožnosti priredili duhovnu obnovu. „Znanost i tehnologija uznapredovali su do neslučenih razmjera, a čovječanstvo više nego ikad osjeća tjeskobu i neizvjesnot. Ni-

jara i hrvatskog sindikata pomoraca. Upozoreno je da je u Hrvatskoj sve manje zanimanje za zvanje pomorca. Obrazovanje traje svega pet semestara, a ostalo je nepodijeljeno 30 bezuvjetnih stipendija koje je država namijenila školovanju pomoraca.

Susret domovinskih Caritasa

U Domu sv. Martina u Malom Lošinj, kući Zagrebačke nadbiskupije održan je susret trajne formacije svećenika, njih ukupno 36, zaređenih u posljednjih sedam godina. Susret je trajao dva dana, a tema je bila „Pastoral mladih i trajna formacija svećenika: osvrt na proteklu pastoralnu godinu i planovi za sljedeću“.

Članovi Odbora hrvatskih obalnih i otočkih biskupija izvijestili su o pastoralu pomoraca i prošlogodišnjem radu u hrvatskim lukama, gdje se, osim proslave blagdana sv. Nikole, održavaju i druge inicijative u evangelizaciji pomoraca, ribara i brodara.

je li razlog tome upravo to što se sadašnjost i budućnost čovjeka planira bez Boga“, kazao je kardinal. Podsjetio je na duhovne velikane Slavnskoga Broda, poput nadbiskupa vrhbosanskoga Josipa Stadlera, zatim mons. Vida Mihaljeka, mons. Marijana Majstorovića i druge. Pozvao je nazočne da mole za duhovna zvanja koja su sve više potrebna Crkvi i hrvatskom narodu.

Godišnji susret članova Odbora HBK za pastoral pomoraca i djelatnika održan je u utorak 20. lipnja u Zadru pod predsjedanjem predsjednika Odbora i promotora „Apostolata mora“ porečko-pulskog biskupa Ivana Milovana.

Članovi Odbora hrvatskih obalnih i otočkih biskupija izvijestili su o pastoralu pomoraca i prošlogodišnjem radu u našim lukama, gdje se, osim proslave blagdana sv. Nikole, održavaju i druge inicijative u evangelizaciji pomoraca, ribara i brodara.

Na susretu su bili i predstavnici riječke, splitske i zadarske lučke kapeitanije, splitske udruge pomorskih stro-

reta razmatrana je i mogućnost te dogovoreni konkretni koraci da se kroz zajedničku suradnju pomogne stipendiranje određenog broja studenata u BiH koji žive u teškim materijalnim uvjetima.

Aktivni biskupijski povjerenici za ekumenizam

Vijeće HBK za ekumenizam i dijalog organiziralo je prvi susret nadbiskupijskih i biskupijskih povjerenika za ekumenizam i dijalog, koji je održan 19. lipnja u prostorijama Tajništva HBK u Zagrebu. Zaključeno je, između ostaloga, da većina nadbiskupija i biskupija u Hrvatskoj ima svoje povjerenike i/ili povjerenstva za ekumenizam i dijalog koja skrbe za sferu ekumenizma i dijaloga na području vlastitih nadbiskupija i biskupija.

Misom zadušnicom u župnoj crkvi Navještenja Blažene Djevice Marije u Vrgorcu 15. lipnja Vrgorčani su se sjetili 64. obljetnice tragične pogibije 36 svojih sugrađana, koje su na taj dan 1942., partizani streljali nakon što su upali i osvojili gradsko središte.

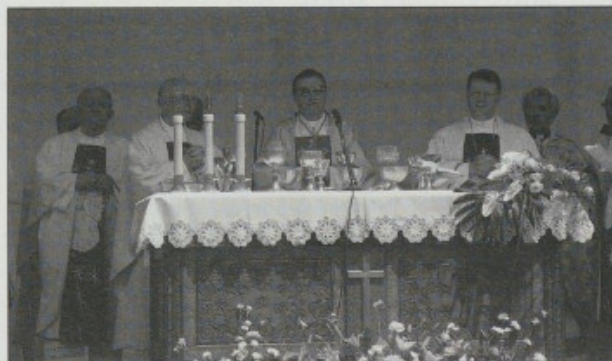
U zagrebačkoj katedrali zaređena su devetorica đakona za svećenike. Lipanjska ređenja za svećenike održana su u riječkoj, đakovačkoj, varaždinskoj, mostarskoj biskupiji, te vrhbosanskoj i splitskoj nadbiskupiji.

Svečanim procesijama proslavljena je svetkovina Presvetog Tijela i Krvi Kristove 15. lipnja diljem Hrvatske i Bosne i Hercegovine. **A.O.**

U prostorijama Nadbiskupskog ordinarijata vrhbosanskog u Sarajevu 20. lipnja održan je susret predstavnika Caritasa Biskupske konferencije Bosne i Hercegovine i Hrvatskog Caritasa na kojem su sudjelovali predsjednici oba Caritasa: nadbiskup metropolit vrhbosanski kardinal Vinko Puljić i pomoćni biskup zagrebački mons. Josip Mrzljak; direktor Caritasa BK BiH mons. Bosiljko Rajić i ravnatelj Hrvatskog Caritasa vlč. Ivan Milovčić te generalni tajnik BK BiH mons. Ivo Tomasić.

Kardinal Puljić je izrazio radost zbog zajedničkog susreta koji je prvi put održan protekle godine u Zagrebu te će se redovito održavati je-dnom godišnje. Za vrijeme sus-

Misno slavlje uz đakovačke biskupe mons. Srakića i mons. Hranića predvodio je kardinal Bozanić



Snimio: A.O.

RAZGOVOR S JUROM STRIKOM, RAVNATELJEM HRVATSKIH SVJETSKIH IGARA, ZADAR 2006.

„Pružimo ruku jedni drugima“

Hrvatske svjetske igre „Zadar 2006.“ projekt je Hrvatskoga svjetskog kongresa, krovne iseljeničke udruge s predstavništvima u trideset zemalja svijeta. Hrvatske svjetske igre će se održati od 15. do 21. srpnja na području Zadra i Zadarske županije, a radi se o prvoj svehrvatskoj olimpijadi. Na manifestaciji koja će okupiti mlade iz cijeloga svijeta i Hrvatske bit će, po procjeni ravnatelja igara, Jure Strika, više od tisuću sportaša iz trideset zemalja koji će nastupiti pod zastavama država u kojima žive. Bio je to ujedno i povod razgovora s ravnateljem igara Jurom Strikom koji je govorio o cilju igara te svim drugim važnim detaljima.

Igre na području Zadra i Zadarske županije

Žz: Podsjetite ukratko, kada će se održati Hrvatske svjetske igre u Zadru i u čijoj organizaciji?

Jure Strika: Hrvatske svjetske igre održati će se od 15. do 21. srpnja ove godine na području grada Zadra i Zadarske županije. Organizator igara je Hrvatski svjetski kongres, nevladina udruga s konzulativnim statusom pri Ujedinjenim Narodima. Pored samog grada Zadra, natjecanja će se održati u raznim mjestima županije kao što su Biograd, Benkovac, Bibinje, Poličnik i Zaton. Svi sudionici igara biti će smješteni u Turišćkom naselju Zaton pokraj Zadra.

Žz: Koliko se dosad sudionika odazvalo, odakle su i u kojim će se disciplinama natjecati?

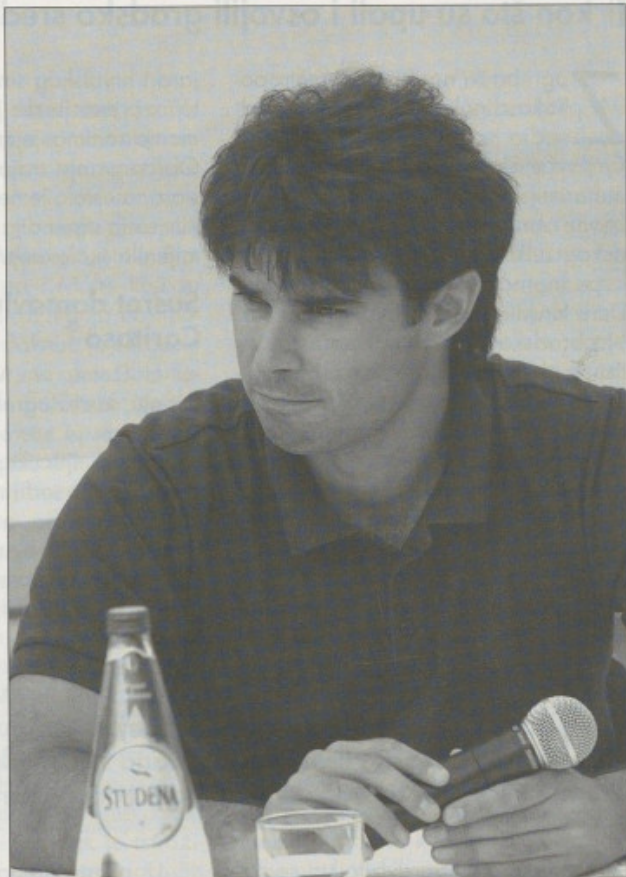
Jure Strika: Prijave su završene. Na igre se prijavilo 700 sudionika iz 25 zemalja sa 5 kontinenta. Jedino iz Azije neće biti predstavnika na igrama. Ukupno će biti 11 natjecateljskih disciplina. To su: nogomet, mali nogomet, nogomet veterana, košarka, rukomet, odbojka, odbojka na pijesku, tenis, stolni tenis, plivanje i boćanje.

Igre okupljaju hrvatsku mladež iz Domovine i iseljeničstva

Žz: Za igre se može reći da imaju široki značaj, služe i povezivanju mladih iz iseljene i domovinske Hrvatske?

Na igre se prijavilo 700 sudionika iz 25 zemalja sa 5 kontinenta. Jedino iz Azije neće biti predstavnika na igrama. Ukupno će biti 11 natjecateljskih disciplina. To su: nogomet, mali nogomet, nogomet veterana, košarka, rukomet, odbojka, odbojka na pijesku, tenis, stolni tenis, plivanje i boćanje.

Jure Strika: Hrvatske svjetske igre su konkretan projekt koji će okupiti hrvatsku mladež iz Domovine i iseljeničstva. Kad govorimo o Domovini, onda mislimo na Hrvatsku i na Bosnu i Hercegovinu. Uvjerni smo da je ovo



najbolji način da mladi iz cijeloga svijeta upoznaju svoje korijene, a isto tako da ljudi u Hrvatskoj upoznaju bogatstvo i raznolikost svoga izvandominstva. Ovo je izvrsna prilika da se na jedan posve neopterećen način povezuju Domovina i iseljeničstvo. Mladi najviše vole sport, glazbu i odmor, a ovaj projekt upravo nudi sve to.

Žz: Kako je došlo do ostvarenja igara?

Jure Strika: Do igara je došlo mukotrpnim radom i velikom željom za realizacijom. Ideja se rodila prije pet godina u Švicarskoj u jednom uskom

krugu ljudi, da bi eventualno ideja bila predložena na redovnoj konvenciji Hrvatskog svjetskog kongresa u Zagrebu 2003. godine.

Otvorenje igara započne misnim slavljem

Žz: U organizaciju je uključeno više institucija?

Jure Strika: Uključene su sve bitne državne i lokalne institucije kroz pokroviteljstva, što je jako važno. Vlada Republike Hrvatske je glavni pokrovitelj igara, a supokrovitelj su Hrvatski olimpijski odbor, grad Zadar, Županija zadarska, Zadarska nadbiskupija i Hrvatska matica iseljenika.

Žz: Na koji način Crkva daje svoj doprinos igrama?

Jure Strika: Kako sam već napomenuo, Zadarska nadbiskupija se vrlo rado odazvala supokroviteljstvu igara. Uostalom, svečano otvorenje igara

niku, veliki koncert u Škabrnji te posebno samo otvorenje igara. Pored naše proslavljene pjevačice Vanne nastupit će mladi hrvatski pjevači iz

Ovo najbolji način da mladi iz cijeloga svijeta upoznaju svoje korijene, a isto tako da ljudi u Hrvatskoj upoznaju bogatstvo i raznolikost svoga izvandomovinstva. Ovo je izvrsna prilika da se na jedan posve neopterećen način povežu Domovina i iseljenstvo.

Australije i SAD-a, kao i folklorna skupina hrvatske mladeži iz Venezuele. Na otvorenju očekujemo najviše državne i lokalne dužnosnike, kao i predsjednika HOO-a.

Vrhunska promidžba hrvatskoga turizma i kulture

Žz: U kojoj je to mjeri promidžba hrvatskoga turizma i kulture?

Jure Strika: Mislim da nije mala stvar za hrvatski turizam kad odijekne vijest o igrama u dvadeset i pet zemalja. Isto vrijedi i za hrvatsku kul-

Žz: Igre imaju i svoju himnu?

Jure Strika: Fra Šito Ćorić je snimio jednu prekrasnu pjesmu s Miroslavom Škorom i Thompsonom koja upravo poziva sve nas da „pružimo ruku jedni drugima“. Iznimna nam je čast da su se oni odazvali da pomognu promidžbi igara na ovaj način.

Žz: Hoće li se nastaviti s igrama i u budućnosti?

Jure Strika: Sljedeće Igre održat će se već 2009. godine. Mislim da će nam biti puno lakše i da ćemo mnogo toga moći nadograditi. I naravno, želimo uključiti još više ljudi u svakom pogledu.

Žz: Vaša poruka za kraj

Jure Strika: Hvala svima koji su na bilo koji način pridonijeli ostvarenju „Crolimpijade“.

Ovo je naš zajednički projekt koji zaslužuje svoje mjesto pod suncem. Vjerujući u uspjeh i potrebu ovih igara, sve vas lijepo pozivam da dođete u Zadar ovoga ljeta.

Dobrodošli kući!

Razgovarao: Adolf Polegubić

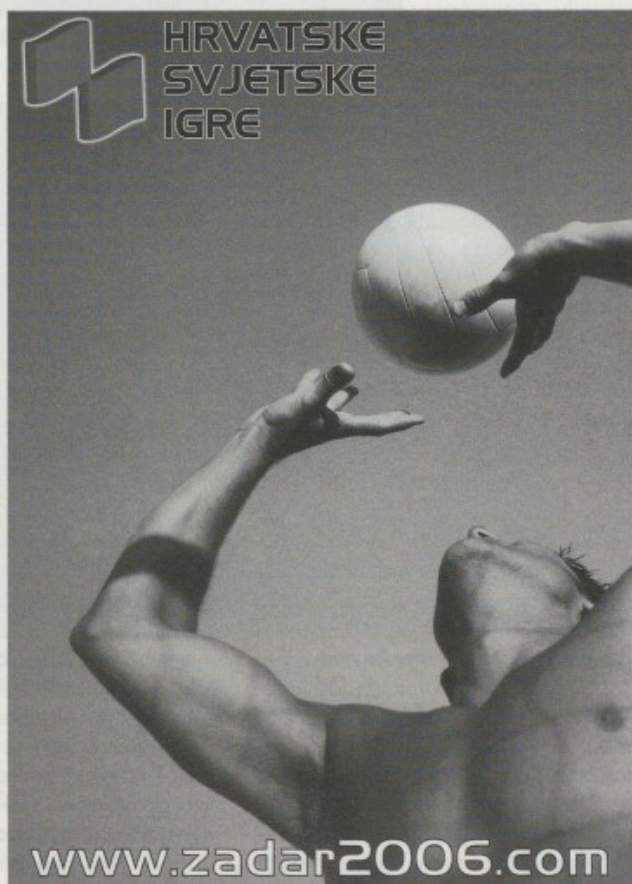
Zadarska nadbiskupija se vrlo rado odazvala supokroviteljstvu igara. Svečano otvorenje igara će započeti svečanom sv. misom u katedrali sv. Stošije, a predvodit će je nadbiskup zadarski mons. Ivan Pređa. Uz to, hrvatske katoličke misije diljem svijeta dale su veliki doprinos u promidžbi igara jer su pozivale mlade na sudjelovanje.

ra će započeti svečanom sv. misom u katedrali sv. Stošije, a predvodit će je nadbiskup zadarski mons. Ivan Pređa. Uz to, hrvatske katoličke misije diljem svijeta dale su veliki doprinos u promidžbi igara jer su pozivale mlade na sudjelovanje. Koristim priliku da još jednom svima zahvalim.

Žz: Igre su više od sporta, što se još posjetiteljima pruža tih dana?

Jure Strika: Bit će tu raznih događaja. Izdvojio bih ovdje izložbu Matice iseljenika na temu iseljenništvo, pučke fešte u Bibinjama i Polič-

туру. Ovo je vrhunska promidžba jednog i drugog. Ovaj potencijal možda još nije prepoznat u mjeri koju zaslužuje, ali sve u svoje vrijeme. Ovo je početak i treba ići korak po korak.



HODOČAŠĆA HRVATA U MARIJANSKA SVETIŠTA NEVIGES, MARIENTHAL I HILDESHEIM

Pod Marijinom zaštitom i zagovorom

Više od deset tisuća Hrvata i ove je godine tradicionalno hodočastilo u njemačka marijanska svetišta Neviges, Marienthal i Hildesheim.

Više tisuća Hrvata iz hrvatskih katoličkih misija (HKM) iz regije Sjeverna Rajna i Vestfalija sudjelovalo je u nedjelju 5. lipnja na blagdan Marije Majke Crkve u tradicionalnom hodočašću u marijansko svetište u Nevigesu. Svečano misno slavlje u punoj Gospinoj crkvi (Mariendom) u tome hodočasničkom mjestu predvodio je vrhbosanski pomoćni biskup mons. dr. Pero Sudar u zajedništvu s delegatom za hrvatsku pastvu u Njemačkoj fra Josipom Bebićem, voditeljem HKM Wuppertal, koja je organizirala hodočašće, fra Antom Malešom, predsjedateljem regije voditeljem HKM Düsseldorf fra Brankom Brnasom te s još šesnaest biskupijskih i redovničkih svećenika, uglavnom voditelja HKM iz te regije. U hodočašću je sudjelovala i skupina hrvatskih vjernika iz HKM Rotterdam iz Nizozemske pod vodstvom voditelja misije fra Ivica Jurišića. Zamjetna je bila i skupina hrvatskih redovnica koje djeluju u hrvatskim misijama ili na drugim službama na području te regije.

Svojom vjerom obogaćenje novoj sredini

Sve je na početku pozdravio o. Maleš, poglavito osmoricu hrvatskih branitelja i ratnih invalida s područja cijele domovine, hodočasnika za istinu i pravdu koji su se uputili 25. travnja iz Pakoštana. Predvodio ih je Branko Čulo, a dotad su prešli 1760 km. Namjeravali su 13. lipnja stići u Den Haag kako bi čestitali imendan hrvatskom generalu Anti Gotovini, te branili istinu o Domovinskom ratu i upozorili na nepravdu koja se čini hrvatskom narodu. U ime svetišta okupljene hodočasnike je pozdravio fra Herbert Schneider koji je izrazio oduše-

vljenje s nazočnošću tolikoga broja Hrvata u svetišu.

Mons. Sudar je u nadahnutoj povijesti kazao: „Ako smo danas ovdje došli tražiti pomoć, ako smo došli izgubljeni sa željom da nas Bog nađe, kako bismo mi našli Njega, tada je neophodno obnoviti svoju vjernost i svoju odanost životu, obitelji, Crkvi, društvu i domovini. Ako to obnovimo, ako se stavimo po posebnu



Misno slavlje u Nevigesu predvodio je vrhbosanski pomoćni biskup mons. dr. Pero Sudar

zaštitu i zagovor Marijin, onda vaša nazočnost i vaš dolazak u ovaj tudi svijet postat će opstankom u vašem svijetu. Onda će izlazak iz one Crkve koja vas je rodila u Bosni i Hercegovini i u Hrvatskoj značiti dolazak i obnovu Crkve u kojoj ste sada. Tada se nemate razloga plašiti zatvaranja misija, zato jer ćete u svakoj crkvi i u svakoj biskupiji naći istoga Isusa i Mariju, Boga koji vas posvuda traži“, kazao je mons. Sudar dodavši kako će tada Hrvati svojom vjerom i vjernošću postati obogaćenje novoj sredini u kojoj sada žive. „Možda je baš negdje u Božjem promislu da u ovom prelomnom trenutku Crkve u Europi i hrvatski narod po vama dade svoj doprinos. Da bi se to i dogodilo, moramo obnoviti svoju vjernost i svoju vjeru. Ako smo to sposobni, to zna-

či da smo dostojni sinovi onih koji su znali umirati za krst časni i slobodu zlatnu. Zato je važno donijeti odluku o pozitivnijem životu u svojoj obitelji, misiji, na svome radnom mjestu, te pozitivnijem odnosu prema Bogu i Nebeskoj Majci.“

Skupina vjernika u narodnim nošnjama u prikaznim darovima je prinijela kruh, grožđe, vino iz Kane Galilejske, zemlju, vodu, ulje i tamjan iz Svete Zemlje, krunicu od zrnaca maslina iz Maslinskog vrta te svijecu.

Na kraju je o. Maleš još jednom zahvalio svima koji su na bilo koji način doprinijeli organizaciji slavlja. Uputivši zahvalnu riječ velikom broju Hrvata zbog sudjelovanja u hodočašću, delegat o. Bebić je kazao kako je i nadalje potrebna skrb domovinske Crkve za Hrvate katolike u inozemstvu. Na kraju je mons. Sudar pozvao Hrvate koji imaju uvjete neka se odazovu na izbore u listopadu u Bosni i Hercegovini. „Pozivam vas da tu svoju važnu zadaću ne propustite već da se odazovete i tako pomognete sebi i svojim.“

Misno slavlje uvećao je zbor HKM Köln pod vodstvom s. Vinke Bešlić uz orguljsku pratnju Daria Čapina, te hrvatske klapa iz Kölna. Na kraju je otpjevana himna „Lijepa naša“. Nakon završnog blagoslova,

U današnjem svijetu, koji je postao hladan i u kojem se zaledila nepravda, Marijina škola treba nam da bismo mogli biti Crkva i slobodni ljudi, rekao je u Marienthalu o. Mijo Džolan

u zavjetnoj kapeli u crkvi je predana zavjetna svijeca, a mons. Sudar je ujedno izmolio i posvetnu molitvu Mariji Kraljici mira.

Prije misnog slavlja hodočasnici su imali prigodu za ispovijed, pobožnost križnoga puta, kojega je na obližnjem brdu „Križevac“ predvodio fra Mato Puđa, te zajedničku molitvu krunice.

Valja podsjetiti kako je mons. Sudar sakrament potvrde mladim Hrva-

Snimio: A. Polegubić

ticama i Hrvatima podijelio u subotu 3. lipnja u Bochumu, te u nedjelju 4. lipnja u Ennepetalu, Gelsenkirchenu i Leverkusenu.

Pomoć obnovi Sv. Ive u Podmilačju

Toga su dana u marijansko svetište u Marienthal podno Taunusa hodočastili vjernici iz hrvatskih katoličkih misija Rajnsko-majnske regije pod vodstvom svojih svećenika i pastoralnih suradnika i suradnika. Tra-

čjeg festivala „Mikrofon je vaš“, koji je održan u subotu 3. lipnja u Kelkheimu. VIS „Bonton“ iz Offenbacha pobrinuo se za izvrsnu zabavu i ples uz zvuke hrvatske pjesme.

Posjećenost marijanskih svetišta

Hrvatska katolička misija u Berlinu je na Duhovski ponedjeljak, 5. lipnja, sudjelovala u hodočašću Mariji u Hildesheimu, zajedno sa vjernicima drugih hrvatskih katoličkih misija sjeverne regije Njemačke. Misnom slavlju koje je u čast Isusovoj Majci služeno u prelijepoj crkvi Mariendom u Hildesheimu pribivali su ovom prigodom zajedno sa vjernicima i svećenici Mile Miljko iz Hamelna, Ivan Čalušić iz Brema, o. Nikola Mioč iz Hannovera, o. Mirko Jag-

vlč. Ante Kutleša, ravnatelj dušobrižništva za Hrvate u inozemstvu. „Donosim vam najljepše pozdrave iz Domovine. Mi Hrvati smo poznati po tome da veoma štuju Isusovu majku Mariju i da su marijanska svetišta uvijek posjećena. Marija je naša posrednica. A zapitajmo se kako bi to Marija željela da je štuju? 'Činite kako vam moj Sin kaže', sigurno nam poručuje. Crkva je čuvarica Isusova učenja. Ona se stoljećima ne mijenja i na to smo ponosni. I vi vjernici ste naša Crkva. Mariju štuju tako da poslušamo što nam njezin Sin govori i tako se ponašajmo“, kazao je mons. Mrzljak.

Misno slavlje uvećao je zbor „Ave Maria“ iz Hamburga koji vode časne sestre Jasna Matić i Jasenka Mravak. Uz brojne vjernike misnom slavlju pribivalo je i osoblje Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Hamburgu, predvođeno generalnim konzulom Žarkom Plevnikom.

Vjernici i svećenici su se prema tradiciji od 1981. godine, otkada hodočaste u Hildesheim, našli na zajedničkom ručku i zabavi u hotelu Berghölzchen. Kulturni program zajedničkog druženja hodočasnika, Hrvata sjeverne regije Njemačke, ispunili su skladni napjevi zbora „Ave Maria“ iz Hamburga, uljepšali folklorši iz Hannovera uspjelim iz-



Snimila: S. Beljak

Skupina hodočasnika u Hildesheimu s berlinskim dušobrižnikom o. Tolićem

dicionalno hodočašće počelo je u 11 sati sv. ispovijedi, zatim je slijedio križni put. Svečanu koncelebriranu misu na otvorenom predvodio je provincijal Franjevačke provincije Bosne Srebrene o. Mijo Džolan iz Sarajeva. U propovijedi o. Džolan je upozorio na važnost Marijine duhovnosti za kršćane. „U današnjem svijetu, koji je postao hladan i u kojem se zaledila nepravda, Marijina škola treba nam da bismo mogli biti Crkva i slobodni ljudi“, rekao je o. Mijo Džolan. Milodar koji je skupljen za misnog slavlja, predan je provincijalu o. Džolanu za obnovu svetišta Sv. Ive u Podmilačju koje je stradalo i bilo porušeno tijekom Domovinskog rata. Nakon pohoda marijanskom svetištu Marienthal hodočašće je nastavljeno u mjestu Kiedrich nedaleko od Eltvillea. Za hodočasnike je u dvorani Bürgerhaus priređen ručak i kulturno-zabavni program.

Nastupile su folklorne skupine i zbor iz Wiesbadena, a također i džez-skupina iz Frankfurta, folklorna skupina „Dukati“ iz Koblenza uz pratnju tamburaša i folklorne skupina „Croatia Ensemble“ iz Frankfurta. Srca publike osvojili su na poseban način mladi pjevači, pobjednici Dje-

čjić iz Hamburga, Ivan Barišić iz Kassel, Ante Ivančić iz Göttingena, o. Pero Šestak iz Neumünstera kao i berlinski svećenik fra Radoslav Tolić.



Snimio: A. Polegubčić

Misnom savlju u Nevigesu pribivala je i skupina hrvatskih branitelja i ratnih invalida, hodočasnika za istinu i pravdu

Misno slavlje je predvodio gost iz domovine biskup mons. Josip Mrzljak a koncelebrirao je, uz svećenike hrvatskih katoličkih misija i

vedbama „Linda“, Bunjevačkog i Vrličkog kola, te VIS-a „Mostar“ iz Kölna pod vodstvom Gorana Šimunića.

A.P./A.T.B./S.B.

HRVATSKE KATOLIČKE ZAJEDNICE REUTLINGEN, TÜBINGEN I METZINGEN

Jedinstvom do očuvanja svoje vlastitosti

Hrvatska katolička zajednica (HKZ) u Reutlingenu osnovana je 1. siječnja ove godine, HKZ u Tübingenu 1. srpnja 2005., dok je HKZ u Metzingenu osnovana 1. kolovoza 2005. Na području zajednica živi 5000 Hrvata.

Hrvatska katolička misija Reutlingen službeno je osnovana 1971. godine. Na njezinu teritoriju danas djeluju tri hrvatske katoličke zajednice. Hrvatska katolička zajednica Svete Obitelji u Reutlingenu, (Krämer Str. 17, 72764 Reutlingen; tel. 07121 320288; fax. 07121 340035; E-mail: KroatKathGemeinde.RT@drs.de) osnovana je 1. siječnja ove godine.

Hrvatska katolička zajednica sv. Vinka Paulskog u Tübingenu, (Bachgasse 3, 72070 Tübingen; tel.: 0771 203628; fax. 07071 203626; E-mail: KroatKathGemeinde.TUE@drs.de) osnovana je 1. srpnja 2005. Hrvatska katolička zajednica sv. Nikole Tavelića, (Daimlerstr. 7, 72555 Metzingen; tel. 07123 922913; fax. 07123 922930) osnovana je 1. kolovoza 2005. Na području sve tri zajednice živi oko 5000 Hrvata.

U Reutlingenu najviše Hrvata

Misiju su dosad vodili svećenik krčke biskupije Mirko Makaus i franjevac konventualac Ladislav Luburić. Od jeseni 1989. u misiju su došli svećenici Mostarske biskupije Marijan Bevanda i Ivica Komadina. Otkako je od 1. kolovoza 2005. vlč. Bevanda umirovljen na tome području pasto-

Voditelj zajednica u Reutlingenu i Tübingenu vlč. Ivica Komadina



ralno djeluje vlč. Ivica Komadina, voditelj HKM Reutlingen i Tübingen. Voditelj HKM Metzingen je njemački svećenik Hermann Weiss.

Kao pastoralne suradnice u misiji su djelovale milosrdnice s. Mercedes Domic i s. Mirjana Turković, a od rujna 1998. kao pastoralna suradnica djeluje s. Mirjam Laco. Anna Remert radi kao tajnica tri sata tjedno u Tübingenu, a Barbara Werner u Metzingenu.

Najveći broj Hrvata na području tih triju zajednica je u Reutlingenu. Nedjeljna misna slavlja služe se u crkvi sv. Wolfganga u Reutlingenu u 9.30 sati, u crkvi sv. Bonifacija u Metzingenu u 12.15 sati te u crkvi sv. Ivana Evanđelista u Tübingenu u 15.30 sati.



Pastoralna suradnica s. Mirjam Laco

Pastoralne i druge aktivnosti

U crkvi sv. Wolfganga u Reutlingenu se redovito održavaju listopadske i svibanjske pobožnosti, a u Tübingenu i Metzingenu upriličuje se svibanjska pobožnost. U sve tri zajednice djeluje ministrantska skupina koja broji oko 40-ak članova. Vodi ih Katarina Stjepandić. Mješoviti zbor djeluje u Reutlingenu, a vodi ga s. Mirjam Laco i Danijel Dugonjić. Zbor pod imenom „Nikola Tavelić“ djeluje u Metzingenu, a vodi ga također s. Mirjam i Želimir Gavran. Zbor je prošle godine proslavio 25. obljetnicu postojanja. Biskup dr. Gebhard Fürst je u toj prigodi uputio povelju onim članovima koji su u zboru od početka. Molitvena zajednica djeluje u Reutlingenu, a okuplja se srijedom od 19.30 do 21 sat. I u Tübingenu djeluje molitvena zajednica koja se okuplja četvrtkom navečer. Djeluje i skupina organiziranih žena koje se sastaju svake prve subote u mjesecu. Same financiraju i organiziraju doručak koji je dobio naziv „Doručak za žene“. Skupinu vodi Vera Stjepandić. Organiziraju i razna predavanja duhovnog i drugog korisnog sadržaja. Skupina broji tridesetak članica, a djeluju već više godina. U skupini čitača je u sve tri zajednice dvadesetak članova. U Reutlingenu djeluje i zbor mladih, koji rado nastupa i u druge dvije zajednice. Tu je i molitvena zajednica mladih koja se okuplja na molitvu u misijskim prostorijama u Reutlingenu petkom od 20 do 21 sat.

Vjernici za vrijeme mise u crkvi sv. Wolfganga u Reutlingenu





Aktivni ministranti i ministrantice

Vjernici iz hrvatskih zajednica svake godine tradicionalno hodočaste na svetkovinu Presvetog Trojstva u marijansko svetište Zwiefalten, a organizira ga HKZ Reutlingen zajedno s HKZ Ulm i svim drugim zajednicama iz biskupije Rottenburg-Stuttgart. Zajedno s vjernicima iz Stuttgarta ili Sindelfingena vjernici iz ove tri zajednice hodočaste u Lurd, Svetu Zemlju i sl. Suradnja s domaćom njemačkom Crkvom je više nego dobra, poglavito s onim njemačkim župama u čijim se crkvama služe misna slavlja na hrvatskom jeziku. Zajednička slavlja organiziraju se na Tijelovo i Veliki četvrtak. Vjeronauk se drži u sve tri zajednice u sklopu Hrvatske dopunske nastave, a obuhvaća vjeroučenike od predškolske dobi do 9. razreda.

Nedavno slavlje sakramenta potvrde

Ove je godine prvopričesnika bilo 27-ero, a potvrđenika pedeset troje, kojima je sakrament potvrde u subotu 10. lipnja podijelio pomoćni biskup zagrebački mons. dr. Valentin Pozaić. U sve tri zajednice djeluju pastoralna vijeća. Članovi su aktivni i uključuju se na razne načine. Predsjednica vijeća u Reutlingenu je Blaženka Vuletić, u Metzingenu Gordana Spejić, a u Tübingenu je predsjednik Vlado Vukašinac. Pastoralno osoblje po potrebi posjećuje bolesnike u bolnici ili kod njihovih kuća. Velika slavlja u zajednicama se pripremaju za blagdan sv. Nikole, Božić, Majčin dan. Misa zahvalnica se služi na kraju školske godine i to u suradnji s Hrvatskom dopunskom nastavom.

U Reutlingenu je aktivan i NK „Croatia“ koji s hrvatskim zajednicama dobro suraduje.

Pokusni model pastoralnog djelovanja za cijelu Njemačku

„Važnije je pitanje, kako zadržati mlade, nego kako ih okupiti. Važno je u njima razvijati svijest o pripadnosti i odgovornosti u svojim zajednicama te ih usmjeriti na to što oni konkretno mogu svatko na svoj način učiniti. Zamjetni su i problemi koji se javljaju među mladim bračnim parovima s kojima bi se više trebalo raditi. Oni vjernici koji dolaze, dolaze redovito, a do nekih drugih je teško doći. Naše se zajednice nalaze na velikom prostoru, pa i to predstavlja poteškoće“, kazala je s. Mirjam Laco koja je posebno pohvalila mlade majke s djecom predškolske dobi i prvog razreda s kojima se zajedno pripremaju prigodna misna slavlja.

Vlč. Ivica Komadina je kazao kako je zamjetno da se u toj biskupiji uveo pokusni model pastoralnog ustroja za cijelu Njemačku. „Ove za-

jednice su posvećene nacionalnim svecima i imaju priliku preživjeti ukoliko to vjernici prihvate i angažiraju se. Dok vjernici to budu podržavali, to će i živjeti. Pitanje je koliko će to vjernici podržati, bilo kroz slavlja sakramenata ili neke druge aktivnosti? Neke su slobode koje su bile prije ograničene, ali su se neke druge mogućnosti otvorile. Kroz naša pastoralna vijeća više smo nego ranije povezani s mjesnom Crkvom i raznim mogućnostima koje nam se otvaraju, primjerice pastoral sa starijim osobama. Osjećam da kod mladih obitelji postoji zanimanje da prenesu na svoju djecu ono što su primili od svojih roditelja. Zamjetno je također da nas nakon novog preustoja i Nijemci više prihvaćaju. Imam osjećaj da je i svijest njemačkih vjernika porasla za ovakve strukture“, kazao je vlč. Ivica Komadina poručivši kako je važno hrvatsko jedinstvo, kroz koje će jedino biti moguće ostvariti svoju vlastitost.

Tekst i snimke: A.P.



Ovogodišnji potvrđenici s biskupom Pozaićem, vlč. Komadinom i vlč. Pavlovićem

U Reutlingenu i u svetištu u Zwiefaltenu nedavno je nastupio zbor „Allegro“ iz župe Stupnik-Lučko





Piše:
Anto
Popović, OFM

Sloboda i grijeh

Ljudsko biće ima mogućnost izbora između dobra i zla, između života i smrti, i to je temeljni i sudbonosni izbor njegova života.

Zlo i grijeh predstavljaju tajanstvenu i zastrašujuću stvarnost. Životno iskustvo pojedinaca i zajednica ne ostavlja ni najmanje prostora za sumnju u postojanje zla i grijeha. Ipak, zašto se čovjek vlastitom odlukom često opredjeljuje za zlo, umjesto za dobro, zašto ga tama u određenim trenucima snažnije privlači od svjetla, ostaje tajnom. Na prvim stranicama Biblije (Postanak 3,1-7), odmah nakon stvaranja čovjeka, događa se i prvi nastup zla i prvi grijeh ljudi. Porijeklo zla u ovim recima nije odgonetnuto ni u dolasku ni u odlasku, ali je sasvim jasno opisan način na koji zlo izranja u stvarnosti čovjeka i na koji način uspijeva privoliti čovjeka da prekorači granicu koju je Bog postavio svojom zapovijedu.

Prva Božja zapovijed čovjeku – zabrana

Bog je stvorio čovjeka (Post 2,6), zatim je uredio čovjekov životni prostor (2,8-14) i potom je smjestio čovjeka u taj životni prostor (vrt) da ga obrađuje i čuva (Post 2,15). I Bog je dao čovjeku prvu zapovijed, koja ima oblik zabrane. Naime, čovjek je mogao slobodno jesti sa svih stabala u vrtu (2,16), jedino je Bog čovjeku zabranio da jede sa stabla spoznađe dobra i zla (Post 2,17). Ova zapovijed pokazuje nevjerovatno široki prostor čovjekove slobode i stoga Božja zabrana ne djeluje represivno. Čovjeku je po ovoj zapovijedi stavljen u prostor slobode, jer Bog je po ovoj zapovijedi nešto povjerio čovjeku. U tom smislu ova Božja zabrana nije sužavanje, nego proširenje mogućnosti čovjekove egzistencije. Zabrana može djelovati iznenađujuće, ali ona ima važnu ulogu kao sastavni dio stvorenog svijeta. Naime, na bit stvorenja spada postojanje granica i stoga je nužno poštivanje tih granica. S mogućnošću donošenja slobodne odluke čovjeku je istodobno postavljena granica. Svaka zapovijed postavlja određenu granicu i zato je najstariji oblik zapovijedi upravo zabrana. Ova prapovijesna zabrana ukazuje na najdoslovnijoj razini da čovjek ne može bez ograničenja raspolagati stvorenim svijetom.

Granica koju predstavlja zabranjeno stablo ukazuje isto tako da bez granica ne može postojati ni ljudsko zajedništvo kao ni zajedništvo s Bogom. Gdje ljudska sloboda znači potpunu raspuštenost i potpunu samovolju, tu više nije moguće ljudsko zajedništvo niti je moguće zajedništvo s Bogom.

Žena i zmija

Pripovijedanje o prijestupu otpočinje s iznenađujućim nastupom zmije, koja je predstavljena činjenično, kao „lukavija“ od svih stvorenja (Post 3,1a). To svojstvo „lukavstva“ zmije povezuje se sa sposobnošću zmije da proizvede otrov, koji uz smrtonosni može imati i iscjeliteljski učinak. Zmija je povezana sa životom i smrću (Br 21,4-9). Zmija je ambivalentan simbol, kao što je ambivalentan i atribut lukav. Lukavost odnosno mudrost zmije povezuje se i s njenim tajanstvenim nestajanjem u zemlju i ponovno misterioznim izranjanjem iz zemlje. Postoji povezanost između zmije, koja puže po „prahu zemlje“, i čovjeka, koji je nastao oblikovanjem od praha zemlje i vraća se prah. Zmija stoji za zemlju od koje je čovjek oblikovan i predstavlja prirodu sa svim njenim potrebama i nagonima. Glas zmije jest glas „apetita“, glas želje koja je ukorištena u ljudskoj naravi. Kad zmija govori, raste „apetit“, raste želja za „jelom“ i ta želja zamagluje distinkciju između „dobra“ i „zla“. U tom smislu zmija predstavlja upravo suprotnost svijetu slobode, koji se temelji na razlikovanju između dobra i zla. Zmija kroz dijalog potiče ženu da razmisli o navodno pozitivnim mogućnostima koje se otvaraju prijestupom Božje zapovijedi. Već prvo pitanje koje zmija postavlja ženi (Post 3,1b: Zar vam je Bog rekao da ne smijete jesti ...) ukazuje da je riječ o opsegu slobode koju je Bog dao ljudima. U nastavku zmija izravno proturječi Božjoj zabrani i ustrvuje da prekršaj Božje zabrane neće imati negativne, nego pozitivne učinke za ljude, jer ljudi će tada postati kao bogovi (Post 3,4-5). Prikazivanjem Boga kao onoga koji čovjeku nije rekao cijelu istinu, koji nešto skriva od čovjeka, i kao onoga komu je više stalo do vlastitog interesa, nego do čovjeka, zmi-

ja je posijala klicu nepovjerenja prema Bogu. A vršenje ili kršenje Božje zapovijedi na dubljim razinama je zapravo pitanje povjerenja u Boga.

Prekršaj zapovijedi

Nakon što je sa scene nestala zmija, ostala je samo žena i zabranjeno stablo (i plod). Želja za „jedenjem“ potpuno je zaokupila svijest žene i pod utjecajem te „želje“ žena je reducirala stablo spoznađe dobra i zla, odnosno Božju zapovijed, na razinu vlastitog „apetita“. Proces koji je otpočeo zavodničkim nastupom zmije završava potpunom dominacijom „apetita“. U trenutku čovjekova prijestupa Bog je već sasvim iščezao iz prostora u kojem čovjek donosi odluku, i to mjesto u potpunosti je zauzela „želja apetita“. Karakteristika je „apetita“ da ga je teško obuzdati i da ne želi priznati granicu. Temeljni zakon „apetita“ glasi da je dobro i dopušteno sve što može zadovoljiti potrebu „apetita“ (nagona). S vladavinom „apetita“ nestaju vrijednosne distinkcije između „dobra“ i „zla“, i tu prestaje odgovorno korištenje slobode. Božja zapovijed „da nisi jeo“ pretpostavlja slobodu kao sposobnost reći „Ne“ „želji apetita“ (2,16-17). Sloboda otpočinje u trenutku kad osoba otkrije da pored svijeta „apetita“ postoji drugi svijet, a to je svijet, ne nagona, nego svijet vrednota, svijet Boga. Sloboda otpočinje kad ljudsko biće odluči postaviti granicu apetitu. Novozavjetnim jezikom rečeno, za ulazak u svijet slobode potrebno je „razapeti tijelo sa strastima i požudama“ (Gal 5,24; Mt 5,29).

Posljedice prijestupa

Čovjekova odluka da poštuje i vrši Božje zapovijedi (= da „ne jede“), ili da prekrši Božje zapovijedi (= „da jede“ zabranjeni plod), jest zapravo izbor između dobra i zla, i taj čovjekov izbor ima posljedice za „život“ i „smrt“. Ljudsko biće prema tome ima mogućnost izbora između dobra i zla, između života i smrti, i to je temeljni i sudbonosni izbor ljudskog života. Stoga Biblija tako snažno poziva na izbor života (Pnz 30,19)! Život, dakle, biraj!

Die Bibel ist Gottes Meisterwerk

Liebe Leserinnen und Leser!

In dem Land, in dem wir leben, hat die Fußballweltmeisterschaft stattgefunden. Die Augen der ganzen Welt waren auf Deutschland gerichtet, d.h. auf zweiunddreißig Fußballmannschaften, darunter auch die kroatische Mannschaft. Die Medien rufen tagaus tagein vergangene Fußballweltmeisterschaften und Europameisterschaften in unser Gedächtnis.

Wir dürfen nicht vergessen, dass die Fußballöffentlichkeit von all diesen Berichten lebt.

Blicken wir auf das Christentum, das von der Erinnerung und dem Gedenken an die wichtigen Werke lebt, die Gott seit Anbeginn vollbringt. Hier nimmt die Person Jesu Christi und alles, was mit ihr verbunden ist, einen besonderen Platz ein. Damit diese Werke nicht aus der Erinnerung der Menschen gelöscht werden, haben heilige Menschen sie mündlich an die Nachkommen weitergegeben und sie für kommende Generationen schriftlich festgehalten. So sind die heiligen Bücher entstanden, unter denen die Bibel den ersten Platz einnimmt. Sie ist Gottes Meisterwerk der Erinnerung, für alle Menschen und alle Zeiten. In ihr ist das Wort Gottes aufgeschrieben, das die Menschen täglich auf ihren Ursprung hinweist, auf den Sinn des Lebens, ihr letztendliches Ziel, und sie gibt Anleitungen, wie sie leben sollen, um die ewige Erlösung zu erlangen. Gottes Worte sind „nützlich zur Belehrung, zur Widerlegung, zur Besserung, zur Erziehung in der Gerechtigkeit.“ (2 Tim 3, 16). Für jeden von uns ist es von unschätzbbarer Wichtigkeit, mit dem Schöpfer von Himmel und Erde, von allem Sichtbaren und Unsichtbaren, verbunden zu sein und seine Worte und alles das, was er für die Menschen und die Welt vollbracht hat und was er heute vollbringt, tagaus tagein ins Gedächtnis zu rufen. Im gegenteiligen Fall würde diese Welt gottlos, geschichtslos und sinnlos werden. Eine der wichtigeren Sätze Gottes steht in der Bibel, in dem Buch Deuteronomium, geschrieben: „Höre, Israel! Jahwe, unser Gott, Jahwe ist einzig. Darum sollst du den Herrn, deinen Gott lieben mit ganzem Herzen, mit ganzer Seele und mit ganzer Kraft. Diese Worte, auf die ich dich

heute verpflichte, sollen auf deinem Herzen geschrieben stehen. Du sollst sie deinen Söhnen wiederholen.“ (Dtn 6, 4). Wenn wir die Worte Gottes vergessen würden, wäre unser Glaube fruchtlos. Dann würden wir nicht zulassen, dass er in uns, an uns und über uns Gottes Plan verwirklicht.

Christus sagt: „Himmel und Erde werden vergehen, aber meine Worte werden nicht vergehen“ (Mt 24, 35). Derjenige, der Gottes Worte von sich stößt, wird verdammt sein, und derjenige, der sie annimmt und nach ihnen lebt, wird gesegnet d.h. erlöst und vor Gott gerechtfertigt sein.

Niemand, keine Glaubensgemeinschaft, keine staatliche Autorität hat das Recht oder die Befugnis, die Worte Gottes zu verdrehen oder sich über sie hinwegzusetzen. In dem Maße, in dem sich Einzelpersonen, Gruppen, Organisationen oder Glaubensgemeinschaften vom Wort Gottes entfernen, in dem Maße und in diesem

Wenn die Nationalmannschaft auf dem Platz nicht alles für ihre Nation von sich gibt, dann gefährdet sie das Ansehen derselben in der Welt.

Rahmen bleiben sie im Dunkeln. In ihnen und um sie herum entstehen Unordnung, Unruhe, Angst und Chaos. „Die Schrift kann nicht zunichte gemacht werden“, hat Jesus zu dem jüdischen Volk gesagt.

Zunächst muss das Volk zum Gedenken an Gottes Wunder, seine Liebe und Treue, zurückkehren. Im Wissen darüber stellt Jesus dafür das Gedenken an sein Leiden und seine Rückkehr zum Vater in den Mittelpunkt des Glaubens. Und wenn seine Schüler die Eucharistie feiern, verrichten sie eine Gedenkhandlung ihrer Erlösung. Sie verewigen seine einzigartige, unwiederholbare Handlung für die Erlösung der Menschheit. Wer diese Handlung bewusst verneint, kehrt dem Erlöser den Rücken zu und schreitet in den Abgrund.

Dank der katholischen Kirche in Deutschland wurde einer großen Zahl an Katholiken anderer Muttersprache, darunter auch vielen Kroaten, die

Möglichkeit gegeben, sich täglich und insbesondere an den Sonntagen in Kirchen und Gemeindezentren während der Eucharistiefiern und Andachten an die Werke Gottes zu erinnern und gleichzeitig die eigene Sprache, Kultur und Tradition zu pflegen. Das hat ihnen geholfen, im Glauben fest verwurzelt zu bleiben und nicht geschichtslos und gottlos zu werden, was eine größere Tragödie wäre als die Assimilation.

Wenn die Nationalmannschaft auf dem Platz nicht alles für ihre Nation von sich gibt, dann gefährdet sie das Ansehen derselben in der Welt. Den eigenen Spielstil beizubehalten, der sportlichen Tradition seines Volkes nicht zu entsagen und ihre Geschichte nicht zu vergessen, bedeutet, die Gefährdung einer Spielkultur und Entwicklung, die über Jahrzehnte hinweg gepflegt und bewahrt wurde, nicht zuzulassen.

Sie alle, die Sie in diesen Tagen in den Urlaub reisen, möchte ich dazu anregen, an ihre Heimat und Glaubensbeziehung zu denken. Während sie sich erholen, alte Städte, Kirchen und Museen in unserem schönen Kroatien besichtigen und dadurch all das Schöne und Wertvolle in sich aufzunehmen, das unser Volk durch die Geschichte hindurch für Europa und die Welt vollbracht hat, vergessen Sie nicht, wer Sie sind und denken sie daran, an jedem Tag dem Kaiser das zu geben, was dem Kaiser gehört und Gott, was Gott gehört. Erinnern sie sich daran, dass alles aus Gottes Kraft und Gottes Geist erschaffen wurde, dass alles seinen Ursprung im „Gedächtnis“ Gottes hat, in Jesus Christus, dem Sohn Gottes, der die Treuen und Sieger in „weiße Kleider kleiden und ihre Namen sicher nicht aus dem Buch des Lebens streichen wird“. (Vgl. Offb 3, 5). In diesem Sinne ist die Behauptung des deutschen Schriftstellers Jean Paul zu verstehen: „Die Erinnerung ist das einzige Paradies, aus dem wir nicht vertrieben werden können.“

Allen Schülern und Studenten wünsche ich einen erfolgreichen Abschluss des Schuljahres, bzw. des Semesters, und schöne Sommerferien.

P. Josip Bebić, Delegat

Globalkolorit

Main-Arena in Frankfurt



Foto: A. Polegubic

Am Samstag 18. Juni herrscht eine besondere, feierliche, Stimmung auf dem Römerberg in Frankfurt. Unter der wachsenden Zahl der vielen bunten WM-Touristen bildet sich vor dem Tor des Bartholomäus-Dom eine immer dichter werdende Menschenmenge. Mädchen in festlichen weißen Kleidchen und Blumen im Haar warten zusammen mit ihren Familien vor dem Gotteshaus. Die achtzig kroatischen Jungen und Mädchen der kroatischen Gemeinde in Frankfurt feiern an diesem Samstagtag ihre Erstkommunion. Portugiesische Fußball-Fans in Nationalfarben betreten den Kaiserdom und auch einige iranische Fußballanhänger schauen sich im mehr als 750 Jahre alten Bauwerk um.

Auf dem Platz um den Frankfurter Dom wimmelt es nur so von Menschen, Menschen, die von weit her angereist sind, die sich für diesen Tag besonders hergerichtet haben, weil sie in großer Fan-Gemeinde am Sportereignis dieses Sommers teilnehmen wollen. Auf dem Weg, auf dem einst die Gekrönten samt Gefolge über den Römerberg zum Tafeln in den Kaisersaal gingen, hat sich ein bunter Teppich aus Flaggen und nationalen Symbolen ausgebreitet: kleine und große Fahnen, bunte Hüte, Schals, Armbänder, T-Shirts und Trikots schmücken das Straßenbild der Stadt. Ein Patchwork, zusammengesetzt aus den unterschiedlichsten Formen, Mustern, bei denen die Farb-Palette grenzenlos zu sein scheint. Heute dominieren Rot, Grün und Gelb das Stadtbild.

hinunter, um auf den Tribünen zusammenzurücken und das große Sportereignis hautnah mitzuerleben. Heute spielt Portugal gegen den Iran – in Frankfurt. Die Kulturenvielfalt am Fluss ist noch reicher als sonst. Viel Kultur am Fluss! Kultur im Fluss!

Der strahlend blaue Himmel, die vielen Touristen, die sich in ihren Landessprachen unterhalten und in den Straßen der Stadt singen, lassen Urlaubsstimmung aufkommen. Eine unbeschreibliche Atmosphäre von Weltoffenheit und ausgelassener Gemeinschaftsstimmung liegt in der Luft.

Die Stimmung im Freiluftstadion am Main, der Main-Arena, ist mehr als überwältigend. Selbst das Wetter spielt mit und die unbewegliche graue Wolkendecke scheint nun endgültig durchbrochen zu sein. Der strahlend blaue Himmel, die vielen Touristen, die sich in ihren Landessprachen unterhalten und in den Straßen der Stadt singen, lassen Urlaubsstimmung aufkommen. Eine unbeschreibliche Atmosphäre von Weltoffenheit und ausgelassener Gemeinschaftsstimmung liegt in der Luft.

Von der Main-Brücke aus sind am Horizont die

Riesen Frankfurts zu sehen, die Hochhäuser, deren Fassaden die Gesichter berühmter internationaler Fußballspieler zeigen. Schwarz, Rot, Gold, die Farben des Gastlandes, sie erstrahlen auf vielen Gesichtern der Deutschland-Fans. Die Welt zu Gast bei Freunden, steht auf den Plakaten. In der Mainmetropole ist es der Fluss, der die Gäste aus der ganzen Welt magisch anzieht. „Die Existenzen fremder Menschen sind der beste Spiegel, worin wir uns selber erkennen können“, das hatte einst Goethe, Frankfurts berühmtester Sohn, gesagt.

Es wird Abend am Mainufer, dem globalen Treffpunkt dieses Fußball-Tages. Im Wasser des Flusses bietet sich den vielen begeisterten Zuschauern ein prächtiges, buntes Spiel aus Farbe und Licht. Morgen ist wieder ein neuer, besonderer, Fußball-Tag. Morgen spielt Kroatien gegen Japan. Dann werden Japans Nationalsymbol der aufgehenden Sonne und ein Meer aus kleinen roten Quadraten der kroatischen Nationalflagge das Gesicht dieser Stadt erneut verändern. Der Fußball hält die Welt auf Trab und mit jedem neuen Tag steigt die Spannung um den WM-Titel. Gastgeber Deutschland, der seinen zahlreichen Gästen aus aller Welt ein einzigartiges und unvergessliches Sport- und Kulturereignis bereitet, macht derweil seinem Titel alle Ehre. Zu Gast bei Freunden. Unter diesem Gesichtspunkt steht jetzt schon fest: Ein klares 1:0 für das deutsche Team.

Antonia Tomljanović-Brkić



Die kroatische Fans

ZWIEFALTEN

Dvadeset i šesto hrvatsko hodočašće

Dvadeset i šesto po redu hodočašće Hrvata iz biskupije Rottenburg-Stuttgart pod geslom „Mira daj srcima“ upriličeno je na svetkovinu Presvetoga Trojstva 11. lipnja u poznatom svetištu Rođenja Blažene Djevice Marije u Zwielfaltenu u organizaciji hrvatskih katoličkih zajednica Reutlingen i Ulm. Na hodočašću se okupilo više tisuća Hrvata iz brojnih hrvatskih katoličkih zajednica s toga područja, a svečano misno slavlje u svetištu je predvodio pomoćni zagrebački biskup mons. dr. Valentin Požaić u zajedništvu s delegatom za hrvatsku pastvu u Njemačkoj fra Josipom Bebićem, personalnim referentom prelatom Franzom Glaserom, predsjedateljem regije vlč. Lukom Lucićem te s još dvanaest biskupijskih i redovničkih, hrvatskih i njemačkih svećenika. Slavlje je započelo ophodom kroz crkvu, a skupina djevojaka i mladića obučanih u hrvatske narodne nošnje nosila je lik Gospe Velikoga hrvatskog krsnog zavjeta. Sve je pozdravio u ime organizatora hodočašća voditelj HKZ Reutlingen vlč. Ivica Komadina. Potom su pozdravnu riječ uputili u ime Biskupije Rottenburg-Stuttgart prelat Glaser, domaći župnik i dekan Paul Zeller te delegat o. Bebić koji je kazao kako su marijanska svetišta u koja Hrvati rado hodočaste u Njemačkoj mjesta zaustavljanja Božje srđbe. Misnom slavlju pribivao je i generalni konzul Generalnog konzulata BiH u Stuttgartu Dragan Bagarić, konzul Generalnog konzulata RH iz Stuttgarta Vladimir Duvnjak, biskupijski referent za svećenike drugih materinskih jezika Peter Seif i biskupijska referentica za pastoralne suradnice i suradnike zajednica drugih materinskih jezika Barbara Weidinger.

Mons. Požaić je nazočnima prenio pozdrave zagrebačkog nadbiskupa kardinala Josipa Bozanića, a u propovijedi je kazao kako su se vjernici toga dana okupili da bi proslavili jedan od najvećih blagdana: svetkovinu Presvetoga Trojstva, koje je otajstvo od temeljnog značenja svete katoličke vjere. „Po tom se otajstvu vjere kršćanstvo razlikuje od svih ostalih vjeroispovijesti i ne može se nikada s nikojom poistovjetiti, a da ne zaniječe svoj identitet. To je ujedno za čovjeka, za nas, stvorene na sliku Božju, bitna odrednica i našega posto-

janja: ljubavlju odgovoriti na Božju ljubav. Ako se danas u svijetu, u domovini Hrvatskoj, u samim obiteljima govori i jadikuje nad urušavanjem čovjekoljublja, koliko nam je danas potreban i dragocjen blagdan Presvetoga Trojstva, blagdan sebedarja, ljubavi u velikodušnosti. On je unatoč svim negativnostima i razočarenjima u nama i oko nas, snažna poruka da je moguća i ostvariva bogoljubiva i čovjekoljubiva – i hrvatska obitelj i cijela Lijepa naša“, kazao je biskup Požaić dodavši kako je ljudski život kao ptica s dva krila: sloboda i odgovornost, prava i obveze. „Samo kad su ta dva vidika ljudskog postojanja skladno udružena, čovjek može letjeti, može živjeti. Iznova učimo kako je Bogoljublje – čovjekoljublje, domoljublje, ljudska i vjernačka solidarnost. Živimo u vremenu u kojem se govori o pluralizmu, a to je čista obmana. Postoji samo dualizam: istina i laž, život i smrt, kultura života i anti-kultura života, odnosno kultura smrti, sa svim svojim satelitima. Lažni učitelji i proroci zavode mlade da se odreknu ljepote svoje mladosti i nedužnosti; da pristanu na ropstvo korupcije u gospodarstvu i politici, u kulturi i raznodni. Najveća je kuga našeg vremena gubitak aksiološkog horizonta – ljestvice vrednota! Moderno je vrijeme obilježeno teškom optužbom: ne razlikujemo što su ciljevi, a što su sredstva za postignuće ciljeva.

Ako sami sebe ne poštujemo, ako svoj identitet ne ljubimo, kako će nas drugi poštivati. Kome pripada budućnost Hrvatske, ako u Lijepoj našoj od 20 županija izumire njih 19?“, upitao je mons. Požaić. „Ako se Europa stidi staviti u svoj ustav, među temeljne vrednote ljudski život, dostojanstvo majke, svetost braka i obitelji, ako se ne usudi priznati svoju povijest i korijene svoga Stvoritelja – kakvu si budućnost piše? Tko se odriče svoje prošlosti, odriče se i svoje budućnosti. Budućnost pripada onima koji vole život, koji znaju da je život sveta i čudesna stvarnost na zemlji, koji poštu-

ju život uzdajući se uistinu u Boga, a ne samo u ljudska obećanja, a niti se plaše ljudskih obzira. Život pripada onima koji znaju i imaju hrabrosti plivati protiv struje“, zaključio je mons. Valentin Požaić. Misno slavlje uveličao je zbor mladih „Allegro“ iz župe sv. Ivana Nepomuka iz Stupnika-Lučkog pod ravnanjem Mirjane Ilić koji su doputovali zajedno sa svojim župnikom vlč. Vjekoslavom Pavlovićem, te ansambl „MI“ tamburica iz Hrvatskoga Leskovca.

Slavlje je nastavljeno zajedničkim objedom u obližnjem šatoru. Kroz program je vodio vlč. Lucić, a nazočnima se nakon himne „Lijepa naša“, još jednom obratio mons. Požaić kazavši kako su Hrvati stekli u Njemačkoj novu domovinu te ih je pozvao neka ne zaborave domovinu Hrvatsku. „Ako se vratite s onim što ste stekli, bit ćete novo bogatstvo i nova ljepota domovine.“ Slavlju se priključio i dugogodišnji referent zajednica drugih materinskih jezika iz te biskupije prelat Jürgen Adam koji je na hrvatskom jeziku kazao kako je dobro da se nastavlja ta lijepa tradicija hodočašća. „Vi ste mi Hrvati bili posebno važni i drago mi je da sam opet s vama.“ Ujedno je poželio da Hrvatska u nogometu pobijedi Brazil te da se u finalu nadu Njemačka i Hrvatska, a onda što Bog da. Nazočne su pozdravili konzul Duvnjak i generalni konzul Bagarić, koji je pozvao Hrvate iz BiH da se odazovu na jesenske parlamentarne izbore u toj zemlji. U duhovno-kulturnom programu nastupio je ansambl „MI“ tamburica iz Hrvatskoga Leskovca. Hodočašće je završilo popodnevnom zajedničkim moljenjem krunice u svetištu te klanjanjem pred Presvetim.

Tekst i snimka: A. P.



Misno slavlje predvodio je i propovijedao pomoćni zagrebački biskup mons. dr. Valentin Požaić

ALTÖTTING Trideset i treće hrvatsko hodočašće

Više tisuća Hrvata iz hrvatskih katoličkih misija (HKM) iz Bavorske regije sudjelovalo je u nedjelju 25. lipnja na trideset i trećem po redu hodočašću u marinsko svetište Gospe od Altöttinga u tome bavorskom mjestu, u organizaciji HKM Regensburg. Misno slavlje u punoj papirskoj bazilici sv. Ane predvodio je mostarsko-duvanjski biskup mons. dr. Ratko Perić u zajedništvu s ravnateljem za dušobrižništvo Hrvata u inozemstvu vlč. Antom Kutlešom, predsjedateljem HKM iz Bavorske regije voditeljem HKM Augsburg fra Antom Pranjićem, organizatorom hodočašća voditeljem HKM Regensburg vlč. Josipom Antoncem te s više svećenika i uz asistenciju jednog đakona.



Prije misnog slavlja sve je pozdravio vlč. Antonac te je zahvalio vjernicima na tako velikom odazivu. Na početku misnog slavlja pozdravnu riječ uputio je predsjedatelj regije o. Pranjić kazavši kako hodočastiti znači slaviti Boga na vidljiv način. Podjestio je također kako u Bavorskoj djeluje 11 HKM u kojima djeluje 18 svećenika, jedan đakon te 12 pastoralnih suradnika i suradnika, koji se brinu za više od 77.000 Hrvata katolika u Bavorskoj. Pozdravljajući biskupa Perića, o. Pranjić je rekao kako je to biskup koji snažnom riječju šiba sve političke nepravde i koji je nacionalno veoma svjestan te nema straha braniti svoj narod i pred međunarodnim predstavnicima. Mons. Perić je u propovijedi kazao: „Od svih blaženica i blaženika i od svih svetica i svetaca Božjih kojih ima na desetine tisuća u kalendaru Katoličke Crkve, Blaženoj Gospi pripada izvanredno čašćenje. S jedne strane razlozi su u Božjem planu i govoru, a s druge strane u Marijinu odgovoru“, istaknuo je biskup Perić dodavši kako je dvije tisuće godina nakon Marije svakoga od nas Bog pozvao da pođemo iz svo-

je zemlje i zaradimo bolju koru kruha i bolje stanove podigemo, te veći stupanj ljudskosti i kulture svome potomstvu osiguramo i da po Božjem putu i zakonu hodimo. „S kušnjama Bog provjerava ne toliko koliki je naš kvocijent pameti i stručnost naših ruku i kakvi su nam akademski gradusi, koliko provjerava slobodu i ljubav našega srca, naše ljudsko poštenje i poštovanje Božanske volje.“ Podsjetio je kako je svako ljudsko biće stavljeno pred deset Božjih zapovijedi da ih položi ili padne, u domovini ili u inozemstvu. Posebni milodari toga dana bili su namijenjeni za gradnju crkve sv. Mateja u Mostaru. Tijekom mise zajedno je pjevao okupljeni puk uz pratnju na orguljama pastoralnog suradnika u HKM Rosenheim Mirka Kapetanovića i uz animaciju pastoralnog suradnika u HKM Traunreut Josipa Vrdoljaka. Hodočašće je završilo popodnevnom molitvom Večernje uz blagoslov s Presvetim. Valja podsjetiti kako je jedna skupina vjernika iz HKM München u Altötting stigla pješice, a druga biciklima pod vodstvom dušobrižnika u toj misiji fra Ante Joje Markovića. **Tekst i snimka: A.P.**

HEIDENHEIM

Nove pastoralne prostorije

Hrvatska katolička zajednica (HKZ) Presvetoga Srca Isusova u Heidenheimu proslavila je u nedjelju 25. lipnja svoga zaštitnika, a toga dana blagoslovljen je i novi pastoralni prostor. Svečeno misno slavlje u tom je povodu u crkvi Blažene Djevice Marije u tome gradu, služio voditelj HKM sv. Ivana Krstitelja u Nersingenu vlč. dr. Mato Drljo, u zajedništvu s domaćinom voditeljem zajednice vlč. Vilimom Koretićem, svećenikom Zagrebačke nadbiskupije koji još vodi i HKZ bl. Alojzija Stepinca u Aalenu, njemačkim župnikom vlč. Jürgenom Zornom, voditeljem HKM Göppingen o. Ivanom Gavranom te voditeljem HKM sv. Nikole Tavelića u Schwäbisch Gmündu vlč. dr. Vjekoslavom Šaravanjom. Misnom slavlju pribivale su i Barbara Weidinger i Leni Hauser iz Biskupije Rottenburg-Stuttgart. Sve je na početku pozdravio vlč. Koretić posebno zahvalivši župniku vlč. Zornu, pastoralnom osoblju i vjernicima te njemačke župe koji na različite načine podupiru HKZ Heidenheim. U uvodnoj riječi vlč. Drljo je

kazao kako je to prva proslava zaštitnika te zajednice otkako je službeno osnovana u srpnju prošle godine. „Nema srca koje je toliko voljelo, koliko Srce Isusovo. Prilika je to da vidimo što je u našem srcu. Ima li u našem srcu mjesta za Boga ili je puno grijeha“, upitao je vlč. Drljo.

O. Gavran je u propovijedi kazao kako kao kršćani učimo od Isusa Krista, koji je naš istinski Učitelj i koji nas uči istinskim vrijednostima života. „Isus sebe stavlja kao model i uči učenike kako trebaju učiti. Ova zajednica po uzoru na Isusa želi danas razmišljati o blagosti i poniznosti. Ponizan čovjek upoznaje istinu o sebi, drugima, svijetu i Bogu. Kršćanska blagost znači korak dalje u spoznaji prave istine o svojim bližnjima, a to znači prije svega upoznati bližnjega i biti mu blizak.“ Na misnom slavlju pjevali su vjernici uz orguljsku pratnju Julijane Šare.

Nakon misnog slavlja okupljeni su išli u obližnje nove pastoralne prostorije koje se nalaze na adresi Schnaitheimerstr. 19, 89520 Heidenheim an

der Benz, a blagoslovio ih je vlč. Mato Drljo. Vlč. Koretić je još jednom zahvalio svima koji su na bilo koji način pomogli da se te prostorije urede, a uređivali su ih vjernici na čelu s Petrom Gavranom. Nakon blagoslova za sve je priređena večera.

Tekst i snimke: A.P.



Naslovni ninski nadbiskup i apostolski nuncij u Bjelorusiji mons. Martin Vidović pohodio je na svetkovinu Duhova 4. lipnja po prvi put Hrvatsku katoličku misiju Düsseldorf. Svečano misno slavlje u punoj crkvi sv. Apolinara mons. Vidović je predvodio zajedno s delegatom za hrvatsku pastvu u Njemačkoj fra Josipom



Potvrdenici s nadbiskupom Vidovićem, delegatom o. Bebićem, o. Brnasom i časnim sestrama Slavicom i Marijom

Bebićem. Tijekom misnog slavlja tri-deset i troje vjernika primilo je sakrament sv. potvrde. „Ovu svetu misu prikazujem za vas, za vaše obitelji, za vašu misiju, jednako kao i za našu Domovinu Republiku Hrvatsku i Bosnu i Hercegovinu. Slavimo danas svetkovinu Pedesetnice ili Duhova, to jest veliki događaj, kojim Bog – povlačeći završni potez djela stvaranja čovjeka na svoju sliku i priliku, Sebi slična, s Njegovim dahom života u sebi – dovrši Vazmeno Otajstvo, te na one koje je učinio svojom posinjenom djetom u Sinu svojemu Kristu Isusu izli-

dar Duha Svetoga“, kazao je mons. Vidović. „Ono što u Otajstvu slavimo danas će se ponoviti i na većoj skupini mladića i djevojaka ove Hrvatske katoličke misije, naše braće i sestara: oni će po sakramentu potvrde primiti 'pečat dar Duha Svetoga' kao što ga i mi primismo po istome sakramentu. I oni će, jednako kao i mi, postati dio-nici milosti dane onima koji se na dan Pedesetnice nadoše u dvorani Posljednje večere te primiše dar uskrsloga Gospodina, obećanje Očevo, kako bi obilovali urodom Duha. Radostan je ovo dan. Danas, naime, svetkujemo završetak Vazmenoga Otajstva, kojim se dovršava Božji naum ljudskoga spasa. Ovo je istodobno i svetkovina utjehe i nade, svetkovina novoga dostojanstva čovjeka, koje je sada veće nego li je bilo onda kada je čovjek stvoren na sliku i priliku Božju, Bogu sličan i kada mu je Bog, koji ga načini od praha zemaljskoga, tek bio udahnuo dah života.“ Mons. Vidović je istaknuo kako je biti kršćanin izazov i obveza. „Izazov, jer biti kršćanin znači suočiti se sa stvarnošću u kojoj živimo i oblikovati je prema Božjemu naumu s čovjekom, izgrađujući Božje kraljevstvo ovdje na zemlji. Obveza, jer biti kršćanin znači također ljubiti Boga iznad svega a bližnjega kao samoga sebe, odnosno biti sudogovorani za svijet u kojemu živimo, koji nam je Bog povjerio stvorivši nas na svoju sliku i priliku, sebi slične.“ Na kraju je pozvao sve neka ostanu vjerni vjeri svojih otaca, vjeri katoličkoj, kojoj se naš hrvatski narod opravda-

no ponosi već 14 stoljeća. „Pratio vas u tome uvijek zagovor i zaštita Presvete Bogorodice – Gospe Velikoga hrvatskoga krsnoga zavjeta, i jačao primjer blaženoga Alojzija Stepinca, blažene Marije Propetoga Isusa Petković i blaženoga Ivana Merza, tih divnih uzora vjernosti Bogu i služenja bližnjemu.“

Na kraju je riječi zahvale izrekao voditelj misije o. Branko Brnas svima koji su doprinijeli da slavlje uspije, poglavito časnim sestrama Mariji Martinić, Slavici Šimović i Lucijani Kra-ljević. Delegat o. Bebić je u toj prigodi kazao kako je sakrament potvrde u



Misijski zbor pod ravnanjem o. Brnasa i orguljskom pratnjom Vjekoslava Babića

životu mladih vjernika jedinstven događaj, ujedno je svima prenio pozdrave hrvatskih svećenika i pastoralnih djelatnika koji djeluju u hrvatskim katoličkim misijama u Njemačkoj.

Misno slavlje uveličao je misijski zbor pod ravnanjem o. Brnasa i orguljskom pratnjom Vjekoslava Babića iz Zagreba. Slavlje je završilo zahvalnom pjesmom „Te Deum“.

Tekst i snimke: A.P.

Hrvatske katoličke misije iz čitave SR Njemačke i Švicarske organizirale su tradicionalno vjerničko hodočašće u Lurd u vremenu od 24. do 28. svibnja. Ove je godine sudjelovalo više od 3.500 vjernika i 19 hrvatskih katoličkih misionara. Tijekom hodočašća služene su zajedničke sv. mise u bazilici sv. Bernardice, te u prekrasnoj bazilici sv. Krunice. Svaka hodočasnička skupina sudjelovala je u pobožnosti križnoga puta na brdu iznad Lurdske spilje u prekrasnom okruženju te razgledala rodnu kuću sv. Bernardice i druge zname-

nitosti Lurda. Veliki broj vjernika iskoristio je prigodu za sv. ispovijed i klanjanje pred Presvetim u bazilici sv. Bernardice, a mnogi su posjetili kupelji s čudotvornom vodom. U subotu, 27. svibnja u ranu zoru, služena je sv. misa pred spiljom ukazanja. To je za mnoge bio i najsvečaniji i najdublji hodočasnički doživljaj.

Najveća skupina hodočasnika bila je iz HKM Stuttgart-Bad Cannstatt koja je brojala 160 vjernika i koji su pod vodstvom fra Petra Klapeža, voditelja te misije, i pastoralne suradnice s. Ani-

ce Cikojević, ove godine pohodili i Nevers, gradić u srcu Francuske, udaljen od Lurda oko 780 km, u kojem je samostan Sestara milosrda, a u kojem je sv. Bernardica provela posljednje godine svoga života. Tu je, pred samostanskom kapelom u kojoj se nalazi grob s neraspadnutim tijelom sv. Bernardice u staklenom kovčegu, u rano jutro služena sv. misa i tako je ispunjeno prošlogodišnje obećanje o. Klapeža hodočasnicima da će tijekom sljedećeg hodočašća u Lurd posjetiti grob sv. Bernardice. (fk)

TUTTLINGEN

Pohod kardinala Vinka Puljića

Na poziv dekana Koschara, župnika Grotza i župnog vijeća župe sv. Gallusa u Tuttingenu, a sve na poticaj voditelja Hrvatske katoličke zajednice (HKZ) Tuttingen vlč. Josipa Pavlovića, sarajevski nadbiskup kardinal Vinko Puljić, sa svojim tajnikom vlč. Josipom Tadićem po prvi je put na svetkovinu Tijelova, 15. lipnja, pohodio Tuttingen. Pri dolasku u Tuttingen, u srijedu 14. lipnja, kardinala Puljića je dočekaio nadgradonačelnik Beck, drugi mjesni dužnosnici, te dekan i župnik grada Tuttingena. U gradskoj vijećnici kardinal se upisao u zlatnu knjigu grada, koja je namijenjena samo važnim gostima.

Kardinal Puljić je toga dana služio misno slavlje HKZ Presvetoga Srca Isusova u Tuttingenu uz koncelebraciju vlč. Josipa Pavlovića, vlč. Josipa Lucića te kardinalova tajnika vlč. Tadića. Vjernici, iako je bio radni dan, okupili su se, kako bi čuli riječi pastira, koji još i danas diže svoj glas za sve bez razlike kojima su pogažena ljudska prava i otežano normalno ljudsko življenje. Misnom slavlju pridružili su se i ovogodišnji prvopričesnici. Pjevanje je uz pratnju na orguljama vodio Marko Selak. Vlč. Pavlović je dirljivim riječima zaželio dobrodošlicu kardinalu Puljiću što su nazočni vjernici potvrdili dugotrajnim pljeskom. Kardinal je izrazio veselje na susretu s vjernicima te hrvatske katoličke zajednice. Posebno se obratio prvopričesnicima i njihovu prvom susretu s Kristom i zaželio im da Isusa nikada ne izbace iz srca. Osvrnuo se i na današnje stanje poimanja grijeha. Nakon mise kar-

dinal se Puljić zadržao u kraćem razgovoru s vjernicima. Zanimao se za Hrvate i njihovo snalaženje u toj sredini, a ujedno je sve potaknuo neka ne izgube vezu s dragim krajem odakle su došli i u kojem počivaju njihovi najmiliji.

Na samu svetkovinu Tijelova, 15. lipnja, u svečanom ophodu od mjesne župne crkve sv. Gallusa pa do mjesnog glavnog trga na kojem je slavljen sv. misa uz pratnju delegata za hrvatsku pastvu u Njemačkoj fra Josipa Bebića, dekana Koschara, župnika Grotza, vlč. Pavlovića i tajnika Tadića, kardinal Vinko Puljić uz pratnju njemačkih vjernika, nosio je njemačkim ulicama Presveto te je zazivao mir i blagoslov na prisutni vjernički puk. Na trgu je dekan Koschar pozdravio kardinala Puljića i zahvalio mu što je prihvatio poziv da u toj sredini slavi euharistiju. Pozvao je sve da svojim molitvama i darovima pomognu kardinalu i vjernicima u Sarajevu i olakšaju im tegobe. U propovijedi je kardinal Puljić izrazio zahvalu za poziv i veselje da može svetkovinu Tijelova slaviti u Tuttingenu. Pritom je kazao: „Ovo činim kao nadbiskup grada Sarajeva, jer vi sigurno znate da ja dolazim iz Bosne i Hercegovine u kojoj ljudi još uvijek nose stravične znakove rata na duši i tijelu i u kojoj su još uvijek aktualni problemi: povratak pro-

gnanih, izgradnja ili obnova razorenih obiteljskih kuća te župnih kuća i crkava. Ja vam srdačno zahvaljujem što ste vi i drugi iz vaše biskupije na razne načine pomogli u poslijeratnom vremenu, kako Vrhbosanskoj nadbiskupiji tako i cijeloj Bosni i Hercego-



Misno slavlje predvodio je i propovijedao kardinal Vinko Puljić

Snimio: M. Popak

vini. Hvala vam! Neka vas sve Bog blagoslovi!”, kazao je kardinal Puljić. U nastavku je istaknuo kako samo s Kristom, Božanskom Okrepom možemo putovati kroz probleme i tamu današnjeg svijeta gdje se na svakom koraku osjeća nesigurnost i strah sutrašnjice. obraćajući se posebno Hrvatima, potaknuo ih je neka ostanu vjerni vjeri otaca i kraju iz kojega dolaze, te kako integracijom, o kojoj se danas često govori, obogaćuju mjesnu Crkvu svojom vjerom i kulturom.

Delegat o. Bebić je posebno njemačkim vjernicima podsvojio što je sve kardinal Puljić činio za vrijeme rata u Bosni i Hercegovini i sve što još uvijek danas čini. Slavlje je nakon mise nastavljeno u župnoj dvorani u kojoj su se uz kardinala okupili svećenici, predstavnici grada Tuttingena, te hrvatski i njemački vjernici. U organiziranju druženja uz okrepu posebno su bili aktivni članovi pastoralnog vijeće HKZ Tuttingen, a također i njemački vjernici. Voditelj HKZ Rotweil i predsjedatelj regije vlč. Luka Lucić je pripremio zajedno sa svojim folkloršima igre i plesove rodno kraja.

Tuttingen je grad vrhunskih medicinskih uređaja pri čemu prednjači poduzeće „Storz“. Njegova je vlasnica Sybill Stolz koja je pozvala kardinala Puljića i sve nazočne kako bi ih upoznala s radom poduzeća. Kardinal je u toj prigodi kazao kako bi bilo lijepo kad bi nešto slično postojalo i u Sarajevu.

Marko Selak

OBAVIJESTI

• Caritas Esslingen proslavljuje 25. obljetnicu obiteljskih seminara –

Ove godine navršava se 25 godina otkada Caritasova socijalna služba za iseljeništvo u Esslingenu organizira vikend obiteljske seminare. Od lipnja 1981. do lipnja 2006. na 71 seminaru sudjelovale su ukupno 6423 osobe, (3392 odraslih, 1838 djece i 1193 mladih, 1., 2. i 3. generacije). Ova obljetnica bit će svečano proslavljena 14.10.2006. sa sv. misom u crkvi sv. Pavla (Marktplatz, Esslingen) u 15.00 sati, a iza toga slijedi prigodni program u crkvenoj

dvorani Salemer Pfleghof, Untere Beutau 8-10, uz domijenak i zabavu. Svi oni koji su do sada sudjelovali na ovim seminarima srdačno su pozvani na ovu zajedničku proslavu. Zbog organizacije bilo bi poželjno da se do početka školskih praznika prijave svi oni koji mogu doći, socijalnom radniku Tomi Čirku, Caritas, D-73728 Esslingen, Neckarstr. 21, Tel. 0711/39695423, fax 0711/39695454; E-mail: cirko@caritas-fils-neckar-alb.de; www.caritas-fils-neckar-alb.de; priv.telefon 0711/379024.

BERLIN

Slavlje sakramenta potvrde

Riječima pozdrava i dobrodošlice mladi su potvrđenici 10. lipnja dočekali pomoćnog zagrebačkog biskupa mons. dr. Vladu Košića u punoj crkvi sv. Sebastijana u Berlinu.

„Sigurno Vam je poznat osjećaj kada nekog očekujete u svome domu i radost koju imate kada se dragi gost pojavi. Ovdje ste ne samo radi sakramenta svete potvrde nego i da bi ojačali našu vjeru, ovdje u Berlinu, na hladnom sjeveru, gdje je tek tri posto katolika“, rekao je u pozdravnim riječima voditelj Hrvatske katoličke misije u Berlinu fra Petar Čirko. Berlinski gost, biskup mons. Vlado Košić, lijepom se i produhovljenom propovijedi, kao i prethodne godine, obratio 71 mladiću i djevojci, ovogodišnjim potvrđenima i njihovim kumovima, obiteljima i prijateljima.

„Ovdje sam s vama da molim za vas i da vas ojačam u vjeri, a donosim vam i pozdrave iz drage Domo-vine i glavnog grada Zagreba. Danas se nad vama ispunjava ono što se ispunilo nad apostolima na dan Pedesetnice. Vi primite Duha Svetoga.

U apostolima se dogodila velika promjena koja se danas kada primite Duha Svetoga treba dogoditi i vama, dragi potvrđenici. Isus je Duhom Svetim zapalio žar u apostolima koji su postali drugi ljudi, sposobni drugima govoriti i prenositi ono u što su i sami povjerovali. Evo, vi ste već povjerovali Isusu, vi ste već kršteni, ali njegova vatra će danas sići u vaša srca da i vi možete oduševljeno svjedočiti Isusa Krista, do kraja ispunjeni Duhom Svetim. Primite Duha Svetoga i neka On bude žar u vašem srcu. Ljudi se uistinu sporazumijevaju jezikom, ali postoji jedan važniji jezik, Duha Svetoga – jezik ljubavi. Vi, mladi krizmanici ste od danas pozvani i poslani da i drugima možete biti nositelji ljubavi, nade i slobode“, rekao je biskup Vlado Košić u obraćanju mladim krizmanicima u Berlinu i dodao kako su za njih dosad svjedočili njihovi roditelji, danas i kumovi, te kako će odsad biti sami nositelji te nade da je Isus Krist naš Spasitelj, da s njime druguju, da se okupljaju kod svete euharistije, da imaju srca, dobrote, razumijevanja, da budu sućutni.



Mladi potvrđenici su zatim u pratnji kumova pristupali k biskupu Košiću i primali sakrament svete potvrde. „Primismo danas iz Vaših ruku pečat Duha Svetoga. I mi potvrđenici želimo biti vođeni Duhom Svetim i s njim ispunjeni. Hvala Vam oče biskupe, na darovanom sakramentu“, riječi su zahvale koje su mladi potvrđenici uputili biskupu mons. Košiću.

Tekst i snimka: Sonja Breljak

RÜSSELSHEIM

Sakrament kršćanske zrelosti

U subotu 17. lipnja u crkvi Isusova Uzašašća na nebo u Rüссelsheimu, upriličena je svečanost svete potvrde. Dvanaestero mladića i djevojaka iz Hrvatske katoličke misije (HKM) Rüссelsheim primilo je sakrament kršćanske zrelosti. Svečanost je predvodio pomoćni biskup Mainza dr. Ulrich Neymeyr na hrvatskome jeziku, a s njim su koncelebrirali domaćin voditelj misije fra Berislav Nikić i voditelj HKM Mainz fra Josip Klarić. Na početku mise o. Nikić je pozdravio biskupa sljedećim riječima: „Neobično nam je drago da ćete danas s nama slaviti svetu misu i predvoditi svečanost sakramenta potvrde na hrvatskom jeziku kojega ste naučili u Mainzu uz svesrdnu pomoć časnih sestara franjevki Bosansko-hrvatske provincije sa sjedištem u Sarajevu, koje rade više od četrdeset godina u biskupijskom Sjemeništu u Mainzu. Koliko mi je poznato, Vi ste jedini njemački biskup koji razumije i govori hrvatski jezik. Vi ste mladi biskup.

Pred vama je dug život i budućnost. Ako vas Gospodin Bog obdari zdravljem, vi ćete u hijerarhijskoj službi Katoličke Crkve 'ići' prema visinama. Tada se sjetite 'svojih' dragih Hrvata. Bog i Hrvati, bit će vam zahvalni“, kazao je o. Nikić.

Na početku propovijedi biskup je kazao: „Dragi Hrvati, iako ste daleko od svoje domovine, vi ste kao kršćani i katolici i ovdje u Njemačkoj, u Mainzu, u svojoj Crkvi. U Crkvi nema stranaca, jer mi kršćani i katolici na temelju svoga krštenja i potvrde pripadamo jednoj Crkvi. Katolici nekog drugog materinskog jezika nisu kod nas gosti, nego pripadaju istoj Crkvi.“ Na kraju je biskup Neymeyr istaknuo: „Bog i danas daje svoga Duha onima koji se njemu otvaraju. Vi, dragi potvrđenici, otvorite se Duhu Božjem i dajte da vas On vodi. Samo Božji Duh može vas oduševiti. Budite svjedoci Kristovi u ovome svijetu. Vas treba Crkva Kristova. Budite aktivni članovi Kristove Crkve!“



Nakon obnove krsnih zavjeta i molitve vjernika potvrđenici su donijeli na oltar križ, kruh, grožđe, hostije i vino, dok je Marija Andrijević čitala popratne tekstove prinosnih darova, a iza toga je cijela župna zajednica pjevala pjesmu: „Mi ti Oče, prinosimo plod sa njiva kruh i vino. Primi naš dar, primi naš dar, o Oče naš“. Nakon zajedničkog fotografiranja potvrđenika s biskupom i pjevanja zahvalne pjesme: „Tebe Boga hvalimo“ završeno je slavlje. Iza crkvenoga slavlja nastavljeno je zajedničko druženje potvrđenika i njihovih roditelja, rodbine i prijatelja u obližnjim hrvatskim restoranima. Berislav Nikić

MÜNCHEN Koncert zborova u crkvi sv. Pavla

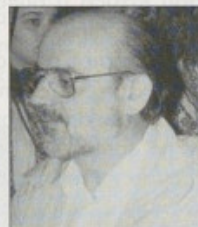
München je u kasnim subotnjim i ranim nedjeljnim jutarnjim satima u noći između 27. i 28. svibnja bio mjesto gdje se glazba iz različitih dijelova svijeta u okviru glazbene manifestacije „Die Lange Nacht der Musik“ (Duga glazbena noć), pretvarala u glazbenu simfoniju. Te večeri je crkva sv. Pavla, koja slavi 100 godina svog postojanja, bila jedno od 100 mjesta u gradu gdje su različiti crkveni zborovi darovali ljubiteljima glazbe nezaboravni užitak ljepote i raznolikosti duhovne glazbe. Pored naših glazbenika nastupili su gospelski zbor crkve iz Haara, gospelski zbor crkve sv. Pavla i Koloseumski zbor München. Naši hrvatski glazbenici okupljeni u zborovima HKM, u ženskoj vokalnoj skupini „Lira“, u muškoj klapi „Croatia“, uz sudjelovanje mlade hr-

vatske pijanistice Marlene Priskić i mlade solistice Kristine Šop pod ravnanjem časne sestre Nikoline Bilić predstavili su publici u crkvi sv. Pavla duhovnu glazbenu kulturu hrvatskoga naroda pokazujući na taj način pripadnost europskoj kulturnoj tradiciji. Bio je to poseban osjećaj u crkvi ispunjenoj igrom svjetla slušati pjesme hrvatskih autora: Ivana Zajca, Nikše Krpetića, Šime Marovića, Ivana Žana. Na repertoaru su se mijenjale klapske, solo, instrumentalne i kompozicije za ženski i mješoviti zbor. Pijanistica Marlena Priskić pratila je zbrove na glasoviru izvodeći i samostalno dvije skladbe J. S. Bacha za klavir. Studentica pjevanja Kristina Šop otpjevala je dvije solo kompozicije, a Florian Šibenik (bariton-solo) otpjevao je prekrasnu solo kompoziciju. **Andela Drmić**



U SPOMEN

Edvin Bukulin



Devetoga lipnja, u gradskoj bolnici u Hofsheimu u 68. godini života preminuo je dobri čovjek, vjerni

muž, uzorni otac, poznavalac više stranih jezika, službeni sudski prevodilac, vrstan znalac filozofije i teologije, pisac i skladatelj, Edvin Bukulin. On je bio jedne vrste i socijalni radnik. Duže je vremena bio i predsjednik HKZ u Rüsselsheimu. Puno je radio na uređenju župnoga arhiva u Žmanu. Desećljećima je svirao na nedjeljnim svetim misama u Rüsselsheimu. Bio je desna ruka svećenicima i časnim sestrama. Koliko su ga Hrvati i Nijemci voljeli i cijenili, to se moglo vidjeti 13. lipnja u crkvi Presvetoga Trojstva u Haslochu, a i 16. lipnja na sprovodu u pokojnikovu rodnom Žmanu, na Dugom otoku. Za pokojnikom tuguju supruga Marijana i kćeri Monika, Sonja i Jelena.

Berislav Nikić

VILLINGEN Održana duhovna obnova

Od petka 19. do nedjelje 21. svibnja u Hrvatskoj katoličkoj zajednici u Villingenu, koju vodi svećenik Katorske biskupije vlč. Pavo Ivkić, upriličena je duhovna obnova. Obnovu pod geslom „Obrati se i vjeruj Evanđelju“ vodio je zagrebački franjevac o. Ivan Mikić, župnik u Našicama. Pripremio ju je uz vlč. Ivkića, pastoralno vijeće. Obnova je upućivala

prisutne da na drugi način pristupe životnoj stvarnosti, po kojoj je čovjek stvorenje koje je povlašćeno pred Bogom, ali odgovorno za sebe i druge.

Obnovu je glazbeno pratila obitelj Jakumetović – Anita (flauta), Tomislav (el. orgulje), Katica (pjevanje), Zorislava (gitaru i usna harmonika) uz sudjelovanje svih okupljenih vjernika.

VAŽNE UPUTE ZA IZBORE U BOSNI I HERCEGOVINI, 01.10. 2006.

Prijava birača za glasovanje izvan BiH

Na izbore u BiH se mogu izvan BiH prijaviti izbjegle osobe iz BiH i građani koji privremeno žive u inozemstvu i ispunjavaju sljedeće uvjete: a) da su državljani BiH; b) da do dana održavanja izbora (1.10. 2006.) navršavaju 18 godina; c) da imaju prijavljeno prebivalište u BiH. Za birače koji glasuju izvan BiH, a imaju status izbjegle osobe iz BiH ili privremeno žive u inozemstvu, upis u Središnji birački popis obavlja Središnje izborno povjerenstvo BiH za svake izbore i za sve razine vlasti u BiH. Za glasovanje se izvan BiH može prijaviti: a) podnošenjem prijavnog obrasca PRP-1 (Prijave za glasovanje izvan BiH za državljane BiH koji se prvi put prijavljuju za glasovanje izvan BiH) ili; b) podnošenjem prijavnog obrasca PRP-2 (Prijave za birače koji su bili registrirani za glasovanje putem pošte na prethodnim izborima 2004. godine). Obrazac prijave PRP-1 za državljane BiH koji se prijavljuju prvi put za glasovanje izvan BiH može se dobiti putem: a) internet stranice Središnjeg izbornog povjerenstva BiH (www.izbori.ba) i internet stranica državnih tijela (www.mvp.gov.ba); b) diplomatsko konzularnih predstavništava BiH; c) klubova i udruženja građana BiH u inozemstvu; d) ureda međunarodnih, vladinih i nevladinih organizacija koje rade na pita-

njima izbjeglica i migracija. Obrazac PRP-2 za birače koji su bili upisani u izvod iz Središnjeg biračkog popisa za glasovanje izvan BiH na prethodnim izborima 2004. godine bit će upućen na adresu u inozemstvu koju je birač dostavio prigodom posljednje prijave za glasovanje izvan BiH ili na adresu o čijoj je izmjeni birač obavijestio Središnje izborno povjerenstvo BiH do dana raspisivanja izbora 4.5.2006. Državljan BiH koji su izbjegle osobe ili privremeno žive u inozemstvu, a nisu bile upisane za glasovanje izvan BiH na prethodnim izborima u BiH 2004. trebaju podnijeti prijavu Središnjem izbornom povjerenstvu BiH do 18. 7. 2006. Uz svojeručni potpisan obrazac PRP-1 prijave za glasovanje izvan BiH treba priložiti presliku jednoga od navedenih važećih dokumenata kojim se dokazuje identitet: osobna iskaznica BiH, izdana u okviru CIPS-a; vozačka dozvola, izdana u okviru CIPS-a; putovnica BiH. Prijave za glasovanje izvan BiH šalju se na adresu: Izbori u Bosni i Hercegovini, Poštanski pretnac 451, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina ili na fax. 00387 33 251 333 i 00387 33 251 334. Sve daljnje upute mogu se dobiti na naznačenim adresama ili na tel. 00387 33 251 331, 00387 33 251 332 ili na E-mail: info@izbori.ba.

HORN – BAD MEINBERG

Hrvatski interesi u europskim integracijama

Trideset i osmi po redu susret Hrvatskoga akademskog saveza (HAS), koji okuplja hrvatske studente u Njemačkoj, održan je od subote 3. do ponedjeljka 5. lipnja u Horn-Bad Meinbergu nedaleko od Paderborna. Sve je na početku pozdravio u ime HAS-a Mijo Marić. Potom je predavanje o modelima i novoj konfiguraciji politike u vrijeme globalizacije održao prof. dr. Anđelko Milardović koji je načelno zagovornik hrvatskog pristupa u EU, ali je u svojim kritičkim analizama ukazao i na mnoge zamke koje vrebaju na hrvatskom putu prema punopravnom članstvu. Prof. dr. Zdravko Tomac je govorio o Hrvatskoj kao neutralnoj državi pod vidom neutralnosti kao alternative ulasku u Europsku uniju i NATO pod svaku cijenu. „Hrvatska se stavila u pasivan i neravnotežan položaj u pregovorima o ulasku u Europsku uniju i NATO. Hrvatska je suočena s neprihvatljivim ucjenama, kao npr. inzistiranje na regionalnom udruživanju na 'Zapadnom Balkanu', nametanjem krivnje koje nema u Domovinskom ratu, razdvajanjem Hrvata u Hrvatskoj i Hrvata u BiH i sl. Opcija neutralnosti je vrlo slabo zastupljena u službenoj hrvatskoj politici, gdje se kao obrazloženje navodi nedostatak realnih pretpostavki za neutralnu politiku.“ Dr. Tomac je u nastavku iscrpnije govorio o tim pretpostavkama i o tome hoće li ih Hrvatska moći ispuniti. Dr. Adolf Polegubić je govoreći o vjernicima u Hrvatskoj pred izazovim dijaloga i opraštanja istaknuo kako je to danas jedini put ispravnog djelovanja među ljudima bez obzira koliko se razlikovali u svojim društvenim, političkim ili vjerskim pitanjima. „Vjernike na takvo zauzeto djelovanje u Crkvi i u društvenoj zajednici upućuje sam Isus Krist i to preko sakramenata, a također i dokumenti Drugoga vatikanskog sabora te papine enciklike i pisma.“ Dr. Polegubić je također dao uvid u stanje vjernika laika u Crkvi i društvu u Hrvatskoj, s posebnim osvrtom na stanje nakon demokratskih promjena, te je govorio o konkretnim područjima njihova djelovanja u Crkvi i u hrvatskom društvu. Višnja Starešina je u svom predavanju nastojala odgovoriti na pitanje:

zašto zagrebački put u Bruxelles vodi preko Haaga? Ustvrdila je kako je pravda bez istine ugrađena u sama pravila Haaškoga suda, kako je politički upravljano tužiteljstvo nametnulo britansku interpretaciju rata u „bivšoj Jugoslaviji“ te je govorila o tome kako se u tome snalazila, odnosno nije snalazila hrvatska politika. Pružila je pregled kako se hrvatska država našla optužena za sudjelovanje u dva zločinačka pothvata, koje su moguće opasnosti koje proizlaze iz takvih kvalifikacija i je li ih moguće izbjeći i na koji način to učiniti.

Branko Marić je u svom predavanju govorio o konkretnim načinima suradnje Hrvatskoga svjetskog kongresa i HAS-a. Podsjetio je na sve što danas čini Hrvatski svjetski kongres u Njemačkoj kojem je na čelu te je istaknuo kako su moguća područja suradnje Kongresa s HAS-om: Info-centar, adresar, medijski rad, lobiranje za Hrvatsku, zajednička organizacija predavanja, potražnja sredstava i sl. Sudionici i predavači su u na svetkovinu Duhova u nedjelju 4. lipnja pribivali misnom slavlju u kapucinskoj crkvi u Paderbornu, koje je predvodio voditelj Hrvatske katoličke misije u

nizirali su hrvatski bogoslovi krajem travnja 1970. godine u Eichstättu (Bavarska). Već na slijedeći Susret (1971.) su počeli dolaziti i studenti drugih fakulteta diljem Njemačke te se krug sudionika rapidno širio. Svake godine, tradicionalno na blagdan Duhova, ti bi studenti priređivali različita predavanja i rasprave ali i prijateljska druženja. Tradicija okupljanja svake godine u nekom drugom mjestu je ostala, a broj sudionika je rastao iz godine u godinu. Hrvatski studenti i akademičari su pokazivali sve veći interes za Susrete, doživljavajući taj forum kao jedinstvenu mogućnost za njegovanje redovitih kulturnih i znanstvenih kontakata kako s domovinom Hrvatskom tako i na međunarodnoj razini. Svake godine se na jednu ili više tema održavaju tri do četiri predavanja, te se vode rasprave a na kraju se održava i „okrugli stol“. Tako se Susret od višemanje spontanog i neformalnog okupljanja hrvatskih bogoslova razvio u prave simpozije s teolozima, političarima, umjetnicima i književnicima. Glavna svrha HAS-a je izgradnja informacijske mreže među Hrvatima u Njemačkoj i čitavom svijetu, njegovanje hrvatske kulture, jezika i zna-



Sudionici 33. susreta HAS-a

Snimila: D. Šikić

Bielefeldu don Slavko Rako. Tijekom susreta pohodio ih je i pomoćni zagrebački biskup mons. Josip Mrzljak u pratnji voditelja HKM Kassel don Ivana Barišića. Okupljanje hrvatskih studenata i akademičara u Njemačkoj počelo je ranih sedamdesetih godina kada su tadašnji sjemeništarci, koji nisu mogli pohađati fakultete u domovini, počeli dolaziti na studij u Njemačku. Prvi „Susret u tuđini“ orga-

nosti među Hrvatima u dijaspori i podupiranje njemačko-hrvatske kulturne razmjene. Napose im je stalo do dijaloga druge i treće generacije. HAS teži akademskim vrijednostima. Organizacija je otvorena ne samo sveučilištarcima i akademskim građanima, već svim Hrvatima i prijateljima hrvatskog naroda koji žele poraditi na ostvarivanju navedenih ciljeva.

Ć.F.

Dragi naši mladi čitatelji!

Priredila: Željka Čolić

Konačno nam je došlo ljeto i vrijeme godišnjih odmora. Zasigurno se veselite suncu, moru i danima bez škole i ranog ustajanja. Nadamo se da ćete se dobro odmoriti. Svima koji putuju (možda u Hrvatsku) želimo sretan put i vrijeme puno sretnih doživljaja. Da biste se ugodnije osjećali, i ovoga smo vam puta pripremili na ovim vašim stranicama zanimljiv sadržaj. Sretan put i lijep odmor svima!



ZNATE LI

- 1. da je Mrtvo more u Izraelu tako slano da čovjek ne može potonuti i da u njemu nema riba
- 2. da ima toplih i hladnih mora. Ona mora u blizini ekvatora su topla, a ona blizu polova su hladna
- 3. da je najveći otok na svijetu „Grenland“ i pokriven je uvijek ledom
- 4. da je Tihí ocean (Pacifik) najveći ocean na svijetu
- 5. da se zrak sastoji od različitih plinova, i da je jedan od njih kisik, koji je nama ljudima potreban za život

Izgubljene riječi

Upiši riječi na odgovarajuće mjesto

Indijski – Plavi – zraka – planet – Sredozemno – slatka – pitka – tri – slana – zvijezda – malo – kap – Crveno

Zemlja je naš _____, nevjerojatno velika kugla, koja se u svemiru okreće oko Sunca. Sunce nije planet, nego _____, koja nam daje svjetlo i toplinu. Bez sunca, _____ i vode ne bi postojao život na zemaljskoj kugli! Zemlja se zove i „_____ planet“, jer su dvije trećine površine pokrivene vodom! Na svijetu postoje _____ velika oceana: Tihí (najveći), Atlanski i _____ ocean.

Najpoznatija mora su: _____ more, Sjeverno more, Istočno more, Egejsko more, Jadransko more, Crno more, _____ more, Arapsko more i Japansko more. Skoro sva mora su _____ i nepitka! Slatke vode ima jako _____: samo 2,5%. Polarna mora su zaleđena _____ voda, koja nam skoro nisu dostupna. Ona nama ljudima svakodnevno dostupna slatka voda, koja je _____, je samo „_____“ u moru!

Posloži slova i dobit ćeš nazive 6 hrvatskih otoka



- LJEPEŠAC –
- BAR –
- SREC –
- RKK –
- LAKORĆU –
- ČABR –



Pitalice

1. Njemački naziv za Jadransko more glasi:

- a) Adriatisches Meer
- b) Schwarzmeer
- c) Nordsee

2. Blagoslovljena voda se zove i:

- a) slana voda
- b) slatka voda
- c) sveta voda

3. Koliko velikih oceana postoji na svijetu?

- a) 30
- b) 3
- c) 300

4. Otok je naziv za dio zemlje, koji je:

- a) okružen morem
- b) okružen brdima
- c) okružen pustinjom

5. Najpoznatiji hrvatski otok je:

- a) Elba
- b) Korsika
- c) Hvar

P. Thulke

Rješenja Pitalice: 1a, 2c, 3b, 4a, 5c

VICEVI

Jutarnja mora

Ivan će plačljivo:

- Ne želim ići u školu. Tamo me nitko ne voli i svi me uvijek zadirkuju.

Mama će ozbiljno:

- Ma, svako jutro ista priča. Ti znaš da moraš ići. Budi hrabar, pa ti si učitelj!"

Matematika

Učitelj matematike napiše na ploču 2:2 i pita:

- Što to znači?"

Ivica će kao iz pištolja:

- Znači da su igrali nerješeno!"

Nebo

Vjeroučitelj pita:

- Što čovjek treba učiniti da dođe u nebo?

Na to će Marica:

- Umrijeti!

Insekt

Pita Pero učiteljicu:

- Ima 8 nogu, velike zelene oči i žuta leđa. Što je to?"

- Ne znam, reci mi ti. - odgovori učiteljica.

Pero će veselo:

- Ne znam ni ja, ali upravo puže po Vašoj košulji!



Zanimljiva priča

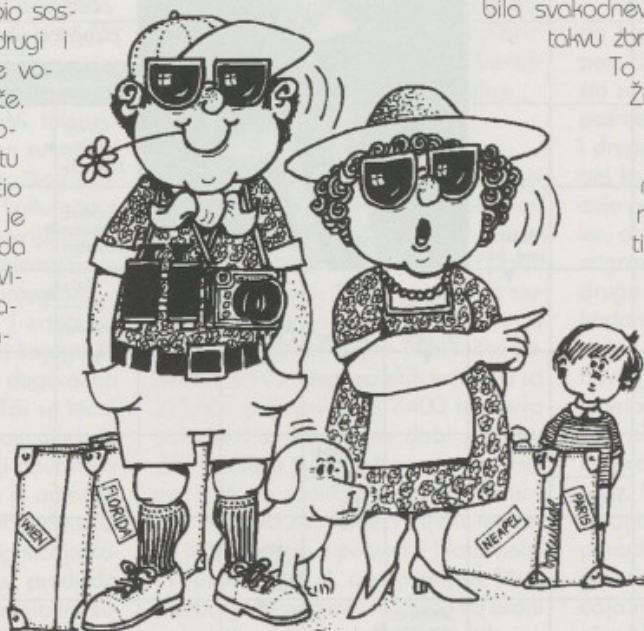
Slatkorani Komić

Bio jednom jedan mali komarac. Volio je posebno nasmijavati svoje kolege komarce. S obzirom da je bio jako komičan, nazvali su ga „Komić“. Među komarcima je bio poznat, jer je bio sasvim drugačiji, nego svi drugi i posebno radi toga, jer je volio samo torte i kolače. Ono što su mu veliki komarci objašnjavali o životu i hrani komaraca, nije htio čuti. Nije volio krv. Bio je tako miroljubive naravi da mu je čak bilo žao ljudi. Vidio je on često to ganjanje komaraca, koji su napadali ljude. A, ljudi bi postali ljutiti i izvan sebe. To mu se uopće nije svidjelo. Njegov najbolji prijatelj komarac je jednom mislio, ako napuni rezerve i nahrani se na ruci jedne djevojčice da će se dobro osjećati. I – pljas! djevojčica ga je splasнула nekom igračkom. Ništa od fešte, prijatelj se nikad više nije vratio! Od tada je Komić odlučio postati vegetarijanac i nije se upuštao više u opasne krvoločne „igre“. Svoju prehranu je prebacio na svoje omiljeno jelo, iako su ga njegovi roditelji i svi ostali komarci pokušali odgovoriti i objašnjava-

vali mu bit i prehranu komarčevog života. Ali Komić nije htio više ništa čuti. Vidio je on prečesto drame i prije i poslije napada nekog komarca. A, ljutito mahanje ljudi s novinama, muholovkom ili čak samo s rukom je bilo svakodnevna i neminovna pojava. Ne, takvu zbrku on nije htio u svom životu.

To ne može biti smisao života. Život je prekratak i lijep da ga ugrozi s takvim neredom, mislio je Komić. I tako su ga njegovi pustili na miru i pomirili se sa sudbinom da će imati kratak život. Međutim Komić nije ostao gladan. Već bi ga izdaleka namamio miris slatkih krema s torta i kolača. Tada bi svom snagom uletio u neku od tih krema. S vremenom je ustanovio da se ne smije „kupati“ u njima, jer to ljudi isto ne vole. Njegova brzina kratkog kušanja bi trajala samo trenutak. Ali, počeo se debljati i više nije bio tako pokretan i brz. Nje-

govni su komarci su ga već počeli zadirkivati i Komić je odlučio krenuti u svijet. Svoje mirno mjesto sreće je konačno našao u jednoj velikoj, lijepoj slastičarnici, gdje je imao izbora raznolikih torta i kolača, koliko mu srce želi. Zauvijek je tu ostao kao „podstanar“. I, ako vidite u nekoj slastičarnici jednog podebljelog, nasmijanog komarca, koji želi samo kušati sladoled, onda je to možda Komić za vrijeme ručka.



Sv. Benedikt

Rješenje pošaljite najkasnije do 20. kolovoza 2006.

Mariofil Soldo	Njegovo je geslo	Odozgo	Jadran-ski ...	Šahist Roman	Anka Žagar	Ribani sir	Otok u jonskom moru	Popu-larni tali-janski pjevač	Vrsta Musli-manske molitve	Grad u Sibiru	Stanje onoga koji je očaran	Zimova-lište u Italiji	Stanko Vraz	Male-zijska savezna država
Naknada za prije-voz preko mosta										Junak priče o čarobnoj svjetiljki				
Njegovo drugo geslo ...														
Rijeka u Fran-cuskoj					Riba								„Lumen“	
					Balerina Alexandra								Neven Orhel	
Odlomak								Od rana jutra						
								Kofi Anan						
Ivan Gudelj			Vjerski reformator						Dirigent, Oskar					
			Staviti namaz						Nikola Dragaš					
Redatelj Howard				Natrij			Blagdan svete Ane						„Tona“	
				Svojsvo onoga koji je balav			„Alt“						Krajolik, vidik	
Arapsko pismo								Donji dio posude				Panama Kontinent kojega je zaštitnik		
Njema-čka		„Malajski“												
		Njegov životopi-sac papa												
Morska pjesčana obala														Hladno oružje
Desni pritok Drine														
Zapovijed psu da donese lavinu														
Tropska biljka														
Putilo					Muško ime, Irko									
Risanje, ocrti						Najveći jadrans-ki otok	„Amper“	Čakovec	Unatoč svemu					Naići na plod-no ...
Roger Vadim			Noj je ptica ...										Astatin	
			Austrijska pokrajina										Sedi-mentna stijena	
Deveto slovo feničkog pisma				Iridij			Prerijski vuk							„Litra“
				Surla			Barem nešto							Neupol-rebljeno
Na lirski način (...se izražavati)								Bez krivnje; nedužno						
„College of San Mateo“								Titan						
Pisac Kosmač						Sredstvo za stav-ljenje								Oto Reis-inger
						Sisak								
Svetica njegova Blizan-kinja												Pijanist Pogorelić		
												Austrija		
Talk								Govar-nik						

Integracijski tečajevi

Poznavanje jezika i kulture jednog naroda je vrlo važno, posebno naroda i države u kojoj će većina naših sunarodnjaka proživjeti najdulji vijek svojega života.

Piše:
Stjepan
Herceg



U poplavi raznoraznih tečajeva koji se nude na prostranom tržištu, otvaraju se mogućnosti permanentne naobrazbe, produbljivanja postojećeg i stjecanje novog znanja i novih spoznaja. Njemačka vlada kojoj je stalo do integracije migranata (stranaca) nudi integracijske tečajeve. U prošlom broju bilo je riječi o tečaju za stjecanje njemačkog državljanstva kojeg su zaključili ministri unutarnjih poslova a koji je upravo u pripremi. Ovdje želim upozoriti na postojeće integracijske tečajeve i pobuditi zanimanje kod čitatelja da se uključe u ponudu. Zakonom o doseljavanju koji je na snazi od 1.1.2005. godine po prvi put su zakonski regulirane ponude za podupiranje integracije koje financira Savezna vlada. Jezgru tih ponuda čini takozvani Integracijski tečaj koji je sastavljen iz dva dijela: tečaj njemačkog jezika i orijentacijski tečaj. Cilj tih dva tečajeva je da doseljenici steknu znanje njemačkog jezika i opće znanje o pravnom poretku, kulturi i povijesti Njemačke, napose o vrijednostima demokratskog ustrojstva i načelima pravne države, jednakopravnosti, tolerancije i slobode vjere. Političari su mislili da su poznavanje njemačkog jezika i znanje o društvenom, kulturnom i gospodarskom životu te o vrijednim načelima i vrijednostima u njemačkom društvu, ključ za uspješnu integraciju. U tom smislu je sastavljen i zakonski potvrđen integracijski tečaj kojega bi morali proći svi stranci koji dugoročno žele živjeti u Njemačkoj. Taj se tečaj sastoji od dva dijela. U prvom dijelu je tečaj njemačkog jezika koji obuhvaća 600 sati a u drugom dijelu je orijentacijski tečaj s 30 školskih sati. Jedinstvena koncepcija integracijskog tečaja koja vrijedi za cijelu Njemačku, predviđa za provođenje tečajeva fleksibilni sustav pojedinih tema koje se prilagođavaju individualnim potrebama migranata. Tako migranti u toj ponudi mogu naći ono što im najbolje odgovara, već prema tome kakvo im je znanje njemačkog jezika, koliko su stari i u kakvim životnim prilikama žive.

Navedeni tečajevi su u prvom redu propisani i namijenjeni novim doseljenicima koji su nakon 1.1.2005 po prvi

puta dobili dozvolu boravka s trajanjem preko jedne godine. Oni spadaju u red tzv. prvotne integracije. Na taj se način doseljancima odmah na početku želi dati dobra podloga za daljnji život u Njemačkoj. Tečajevi se u pravilu odobravaju i migrantima koji već dulje žive u Njemačkoj ukoliko ima još slobodnih mjesta. Za novodošle migrante tečaj je besplatan, štoviše njima se plaćaju i troškovi prijevoza. Ostali moraju dati manji prilog, već prema tome kakvog su imovnog stanja. Važno je znati da novodoseljenici kao i migranti koji već dulje borave u Njemačkoj, mogu od Ureda za strance (Ausländeramt) ili od Agencije za rad (Arbeitsagentur) biti primorani na integracijske tečajeve ako isti ustanove da znanje njemačkog jezika ne odgovara potrebi. Za pohađanje integracijskih tečajeva migranti moraju dobiti odobrenje kojeg na zahtjev izdaje Centralni ured za pitanje migracija i izbjeglice. Integracijske tečajeve nude različiti nosioci a svi moraju biti kvalificirani i imati dozvolu za rad od Saveznog ureda za migracije i izbjeglice.

Iskustva prve godine

Savezni ured za migracije i izbjeglice iz Nürnberga kojemu je povjeren zadatak određivanja normi i kontrolu provedbe, ovog je proljeća prikupio iskustva prve, 2005. godine. Iz statističkih podataka Ureda saznajemo da je u 2005. godini diljem Njemačke započeto 8.196 Integracijskih tečajeva sa 215.651 polaznika. U 7.400 tečajeva polaznici su bili razne dobi i spola, 227 tečajeva je ponudeno za nepismene, 456 za roditelje odnosno žene i 113 tečajeva za mlade. Najviše tečajeva je ponudeno u pokrajini Nordrhein-Westfalen (1.914), a najmanje u Mecklenburg-Vorpommernu (105). Po broju polaznika tečajeva najviše je bilo migranata koji već dulje žive u Njemačkoj, njih 121.476 ili 56,3%. Pretežna većina tih migranata, njih 103.146 ili 47,8% je dragovoljno upisala integracijski tečaj, dok ih je samo 18.330 ili 8,5% to učinilo pod pritiskom Ureda za strance. To je ujedno i znak da se migranti koji već dulje žive u Njemačkoj žele integrirati. Već sam napomenuo

da je zakonodavac predvidio da se migranti koji su prijavljeni na uredu za nezaposlene i koji zbog neznanja njemačkog jezika ne mogu naći posao, mogu prisiliti na tečaj njemačkog jezika odnosno na integracijski tečaj. Najveći broj, odnosno 20,8% sudionika Integracijskih tečajeva bili su turski državljani, iza njih slijede pripadnici Ruske Federacije (17,7%), Ukrajine (8,3%) i Kazahstana (7,3%). U navedenim statistikama hrvatski državljani nisu obuhvaćeni, što znači da je njihov broj ispod 3%. Pozitivno se vrednuje da su većinu sudionika u tečajevima sačinjavale žene (63%). To je posebno važno stoga što su baš majke važna skupina migranata koju treba integrirati. Ako majke znaju njemački, onda one bitno pospješuju integracijski proces svoje djece jer im lakše mogu pomoći kod savladavanja školskog gradiva.

Sudjelovanje je korisno

Iz statističkih podataka je vidljivo da hrvatski državljani ne sudjeluju u ponuđenim tečajevima. Je li razlog to što su oni jezično već integrirani ili je posrijedi nemar? Mislim da ima jednog i drugog. Zato bi bilo dobro da se svi oni koji imaju slobodnog vremena, a žele poboljšati znanje njemačkog jezika, obrate najbližem savjetovalištu za migrante, bilo kod Caritasa ili neke druge ustanove, i izraze želju za pohađanjem integracijskog tečaja. Tu će dobiti sve potrebne informacije. Poznavanje jezika i kulture jednog naroda je vrlo važno, posebno naroda i države u kojoj će većina naših sunarodnjaka proživjeti najdulji vijek svojega života. Na tim tečajevima će upoznati mnogo ljudi i saznati za mnoge druge ponude koje gradovi i općine nude migrantima. Pohađanje integracijskog tečaja može potaknuti potrebu za daljnjim obrazovanjem. Zar ne bi bilo korisno naučiti kako raditi na računalu, kako koristiti mobilni telefon, postaviti parabolnu antenu, namjestiti televizor sa svim programima i slično? Sve navedeno se danas nudi i prava je šteta ako se ne uključimo i iskoristimo ponudeno. Nikad nije kasno. Stara latinska poslovice kaže: „Ne napredovati znači nazadovati“. A svi želimo ići naprijed. ■

Zabluda

Starija gospoda ispovijeda grijeh oholosti, a svećenik je moli da pojasni kako se očituje njezina oholost.

- Kad nedjeljom obučen svečanu haljinu i stanem pred ogledalo, onda se divim samoj sebi – kako sam lijepa.
- Pa to nije oholost – to je čista zabluda, gospodo...

Ne treba mu...

- Zar ne želite da služim sv. misu za Vašega pokojnog muža? – upita župnik udovicu nakon pokopa.
- Pa, mislim da mu misa nije potrebna – objašnjava škrtu udovicu.
- Ako je u nebu, onda mu nije potrebna, a ako je u paklu, misa mu ne može pomoći...
- A ako je u čistilištu – dometnu župnik – onda mu je dobro, jer se na sve to već doma navikao!

Adam i Eva

- Mi Dalmatinci sigurno potječemo od Adama, ali vi otočani ni u kom slučaju.
- Otkud ti takav zaključak? – uvrijeđeno će otočanin.
- Da je Adam bio otočanin, ne bi Evi dao ni da dodirne voće, nego bi od njega napravio sok i prodao bi ga.

Razlika

- Znaš li ti, Luce, da deva može radi-
ti sedam dana, a da uopće ništa ne
pije?!
- A znaš li ti da onaj moj muž može
piti sedam dana, a da uopće ništa
ne radi?!

Čestitke

- Čestitam, maestro! Vi ste doista
evandeoski pijanist.
- Zašto evandeoski?
- Pa, Vaša desnica ne zna što čini lje-
vica...

Ne zna...

- Tata, tko je šef!
- To je čovjek kao i svaki drugi, samo
on to ne zna...

U crkvi

Za vrijeme mise ne razgovarajte.
Ne okrećite se u potrazi za poznatima.
Ako ste zakasnili, stojte uz vrata do
stanke u obredu.
Prihvatite mjesto uz nepoznatu usobu.
Djeca trebaju biti poslušna u crkvi.

Pogreb

Ako ste primili osmrtnicu, morate doći
na pogreb.
Pismena sućut treba biti kratka.
Možete izraziti pismenu sućut i za ne-
poznatom osobom.
Ne smetajte obitelj; sućut izrazite na
pogrebu.
Kad usmeno izražavate sućut, budite
kratki.
Sućut izrazite dostojanstveno.
Upišite se u knjigu žalosti.
Pomoć ponudite samo usmeno.
Na pogrebu nosite tamnu odjeću.
Prihvatljivo je obući odoru ili narodnu
nošnju.

U crkvi se za pjevanje ne traži savršen
sluh.

U crkvi druge vjere ponašajte se s po-
štovanjem.

Nikad ne razgovarajte mobitelom u
crkvi.

U pogrebnoj povorci nije uljudno raz-
govarati.

Ponuda da se bude jedan od nositelja
lijesa nikad se ne odbija.

Pred pogrebnom povorkom skinite
šešir ili kapu.

Ne ispitujte za kime se tuguje.

Ako nemate crninu, dajte obojati od-
jeću koju imate.

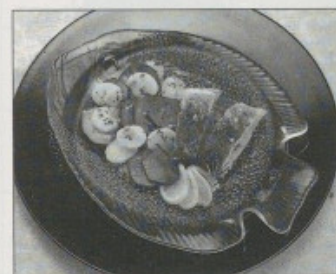
Umjesto crnine, možete nositi oznaku
na odjeći.

Izbjegavajte slijediti modu dok ste u
koroti.

Nemojte nositi puno nakita u koroti.

Zahvale za pomoć ispišite rukom.

Riba na gradele



Sastojci: 1,5 kg ribe; 1,5 dl
malsinova ulja; 2 češnja češnjaka;
mala vezica peršina; ruž-
marin; limun; sol i papar.

Pretpriprema: Ribu očistiti,
oprati, posušiti. Nasjeckati per-
šin i češnjak.

Priprema: Ribu poslagati na
dobro ugrijane gradele i dok se
peku mazati ih grančicom ruž-
marina umočenom u ulje. Peći s
jedne i s druge strane 10 do 15
minuta, ovisno o veličini i kak-
voći ribe. Pečenu ribu složiti na
tanjur, preliti mješavinom ulja,
peršina, češnjaka i soli i ukrasi-
ti ploškama limuna.

Posluživanje: Ribu s grade-
la možete poslužiti s raznim sa-
latama ili na primjer prilogom
od tikvica.

Priprema priloga od tikvica: 1 kg tikvica
narezati na kolutiće, a 25 dkg oguljena
krumpira na deblje ploške, pa zajedno s ku-
hati s Vegetom u malo kipuće vode. Pred
kraj kuhanja dodati 5 žlica maslinova ulja,
4 masjeckana češnja češnjaka, papar i po
potrebi malo soli. Poklopiti i dobro protresti.

RJEŠENJE IZ PROŠLOG BROJA

O	P	S	J	E	N	A	□	P	O	L	U	G	A
T	R	O	O	S	O	B	N	O	B	I	Ć	E	□
A	S	T	R	O	N	A	U	T	I	□	I	N	O
C	T	□	G	□	E	S	□	O	R	P	□	I	B
S	E	L	O	□	T	I	S	K	A	R	A	□	U
I	N	O	V	A	□	D	O	□	Č	E	L	I	K
N	O	T	A	L	G	I	J	A	□	S	T	R	A
I	V	O	N	A	□	□	□	□	□	V	A	V	□
D	A	□	I	D	□	□	□	□	□	E	M	I	L
U	T	A	□	I	□	□	□	□	□	T	I	N	A
H	I	T	I	N	□	□	□	□	□	O	R	E	B
S	□	O	R	□	□	□	□	□	□	T	A	□	E
V	I	N	A	R	□	□	□	□	□	R	□	K	A
E	M	A	N	A	C	I	J	A	□	O	M	O	T
T	U	L	A	□	I	V	A	M	A	J	O	L	I
I	N	I	C	I	J	A	L	□	L	S	□	O	□
□	O	S	□	A	E	N	□	O	T	O	□	D	□
I	S	T	□	S	V	E	T	K	O	V	I	N	A
S	T	I	Ć	I	□	C	I	O	□	O	V	A	N

Nagrađena: Vinka Vukoja, Essen

MÜNCHEN

Na hodočašće u Lurd biciklom

Župnik HKM München fra Tomislav Dukić i vjernici nedavno su u jednoj posebnoj svetoj misi blagoslovili i ispratili na put jednog neobičnog hodočasnika. Veliki štovatelj Majke Božje, Stjepan Križančić, 56 godišnji Hrvat iz Münchena koji u bavarskoj metropoli živi već 33 godine ove je godine odlučio ljubav prema Gospi i domovini iskazati na poseban način. Iako se nikad nije bavio biciklizmom, odlučio je ove godine hodočastiti u Lurd upravo biciklom. Na put od 1830 kilometara od Münchena do Lurda koji je trajao 14 dana krenuo je sam. Dnevno je prelazio oko 130 kilometara putujući kroz njemačke gradove Memmingen, Konstanz, zatim kroz švicarske gradove Zürich, Bern, Geneve, te kroz Francusku sve do Lurda. Na ovaj neobičan pothvat odlučio se osjećajući poziv Gospe Lurdske, kojoj je na druge načine već hodočastio 18 puta. Njegov dugodišnji prijatelj, dakon HKM München Mate Kutleša, s kojim je imao sva-

kodnevni telefonski kontakt, bio mu je ogromna potpora tijekom čitavog putovanja. Za djela svog prijatelja Stjepana dakon Mate kaže da zrače ljubavlju i svjedoče o dubokoj i čvrstoj vjeri. Pričajući sa suznim očima o svom putovanju i brojnim neobičnim detaljima, te o dobronamjernim slučajnim pomagačima koje nije razumio a njihovu pomoć „plaćao“ davanjem krunica, Stjepan je kazao kako je osjećao stalnu blizinu Majke Božje.

Andela Drmić



OFFENBACH O. Klariću nagrada sv. Ante

Slavlje sv. Ante Padovanskoga svečano je proslavljeno u ponedjeljak 12. lipnja u crkvi Blažene Djevice Marije u Offenbachu. Tijekom misnog slavlja voditelj Hrvatske katoličke misije Mainz fra Josip Klarić primio je nagradu – medalju sv. Ante zbog otvorenosti i suradnje na podru-

čju povezivanja zajednica i vjernika drugih materinskih jezika s njemačkim zajednicama i vjernicima tijekom svoga desetogodišnjega djelovanja u HKM Offenbach. To je, kako se kaže u obrazloženju nagrade, posebno dolazilo do izražaja u vrijeme Domovinskog rata kada je o. Klarić zajedno s hrvatskim vjernicima iz HKM Offenbach poticao sve ljude dobre volje bez obzira na nacionalnu i vjersku pripadnost oko pomoći ugoržnoj domovini. Višejezično misno slavlje predvodio je o. Klarić sa sadašnjim voditeljem HKM Offenbach fra Nediljkom Norcem-Kevom, te portugalskim, španjolskim i talijanskim voditeljima misija. Na kraju mise upriličen je blagoslov djece i kruha, kojeg su sudionici slavlja zajedno blagovali nakon mise. Nagrada sv. Ante utemeljena je prije 12 godina na inicijativu o. Klarića i pok. dr. Francisca Cabrale, voditelja portugalske katoličke misije u Offenbachu. Cilj nagrade je bio nagraditi zauzete osobe iz crkvenog i društvenog života za zauzimanje na području povezivanja i suživota Nijemaca i građana drugih nacionalnosti i vjera na tome području.

Tekst i snimka: A.P.



VIŠKOVU Na putu u Svetu Zemlju

Župni dom sv. Mateja ap. na Viškovu kod Rijeke imao je iznimnu čast u srijedu, 7. lipnja, ugostiti jednog ne-svakidašnjeg gosta. Riječ je o jednom mladiću koji pješice hodočasti iz Freiburga (Njemačka) u Jeruzalem. Ime mu je Clemens Riecke, ima 29 godina. Clemens je katolik i pripada svojoj katoličkoj studentskoj župi u Freiburgu/Schwarzwald. Nakon svoga šestogodišnjeg studija matematike odlučio je vrijeme provesti s Bogom i ljudima. Kaže da želi upoznati ljude, biti otvoreniji i prema Bogu i prema ljudima, želi vidjeti kako ljudi pomažu, a s druge strane želi zahvaliti Bogu za sretan završetak svoga studija. Ujedno želi i više upoznati Boga nego što je to imao prilike u svojoj svakodnevici, a ovako na putu želi vidjeti kako zapravo Bog djeluje i čini čudesa. Clemens nema unaprijed već određeno gdje će prespavati, nego se prepušta Božjoj Providnosti. Do sada je prenoćio u mnogim samostanima i župnim domovima u Njemačkoj, Austriji i Sloveniji. Iz Freiburga je krenuo 2. svibnja. Usput bi želio posjetiti i Međugorje. Do svoga konačnoga cilja treba mu još tri mjeseca. Treba napomenuti i da je ovo Clemensu već treće hodočašće pješice. Naime,

prije četiri godine pješice je iz Freiburga hodočastio u Rim, a prije toga i u svetište sv. Jakova u Španjolsku (Santiago da Compostela). Kako sam kaže, često mu dode misao za Bogu posvećenim životom, ali još se ne osjeća pozvanim, ali nikad se ne zna. Clemens je u četvrtak, 8. lipnja ujutro pribivao misnom slavlju u župnoj crkvi sv. Mateja ap. na Viškovu koju je predvodio župni vikar vlč. Matija Matišić, a susreo se i sa župnikom p. Ivanom Andrićem MSC, koji je nakon toga s velikim teškim ruksakom na leđima i svojim hodočasničkim štapom, poput Mojsija, nastavio duž jadranske obale svoje hodočašće u Svetu Zemlju.

F. Pavljuk



Snimka: S. Kučić

Odmor u Hrvatskoj!

Urlaub in Kroatien!

